

Avanture Anselma Lanfurlua

# EKONOMIKON

Jean-Pierre Petit



Prijevod: Semka Kulović-Debals

# Društvo

## Znanje bez granica

Villa Jean-Christophe, 206 Chemin de la Montagnère, 84120, FRANCE

Trenutne web stranice: <http://www.savoir-sans-frontieres.com>

Predsjednik društva: Jean-Pierre Petit



Jean-Pierre Petit je astrofizičar i tvorac novog tipa knjževnog rada: Znanstveni strip. 2005. godine odlučio je dvadesetak stripova staviti na svoje web stranice, dozvoliti njihovo kopiranje, te ih tako ponuditi širokoj publici na upotrebu. Osnovao je i društvo "Savoir sans Frontières" (Znanje bez granica) čiji je cilj besplatno širenje znanja, pa i onog znanstvenog i tehničkog, širom svijeta. Društvo funkcionira zahvaljujući donacijima kojima plaća prevodioce. Njihov broj se stalno povećava, a 2005 godine stripovi su prevedeni na 18 jezika. Ove pdf datoteke (dokument koji upravo čitate) mogu biti slobodno kopirane, te pozivamo učitelje i profesore da se njima koriste na svojim satovima uz uvjet da njihova upotreba ostane neprofitabilna. Dopušteno je korištenje ovih stripova u gradskim, školskim i sveučilišnim knjižnicama, u tiskanom izdanju ili na internetu. Autor se obavezuje dopuniti postojeću seriju stripova s jednom još jednostavnijom, namjenjenom djeci od 12 godina. Trenutno radi na "govornim" stripovima za nepismene i "dvojezičnim" stripovima za učenje stranih jezika.

Društvo neprestano traži nove prevodioce koji bi prevodili na svoj materinji jezik, a koji imaju dovoljno tehničkih znanja za prevođenje ovih stripova. Donacije su također dobro došle. Sav novac je posvećen novim prijevodima.

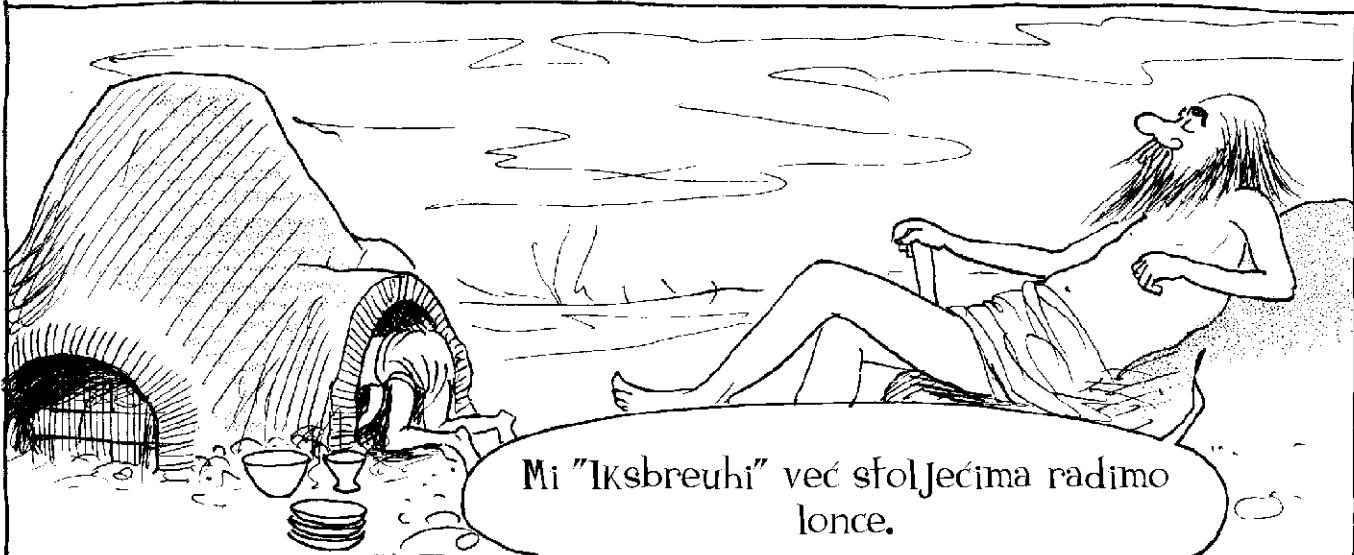
## Tekst prevela



Semka Kulovic-Debals po zanimanju diplomirani arheolog.  
Od 1998 živi i radi u južnoj Francuskoj.

# UVOD

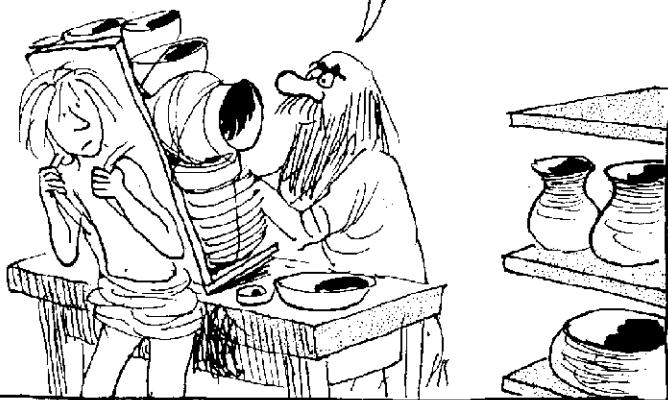
Bilo jednom u BorduriJi ...



"Mi" radimo lonce !



Hajde više, budalo jedna,  
presfani se vrpoljifi ne mogu  
nam jesiti robu.



Ah, evo i starog Kroumira.



## RAZMJENA

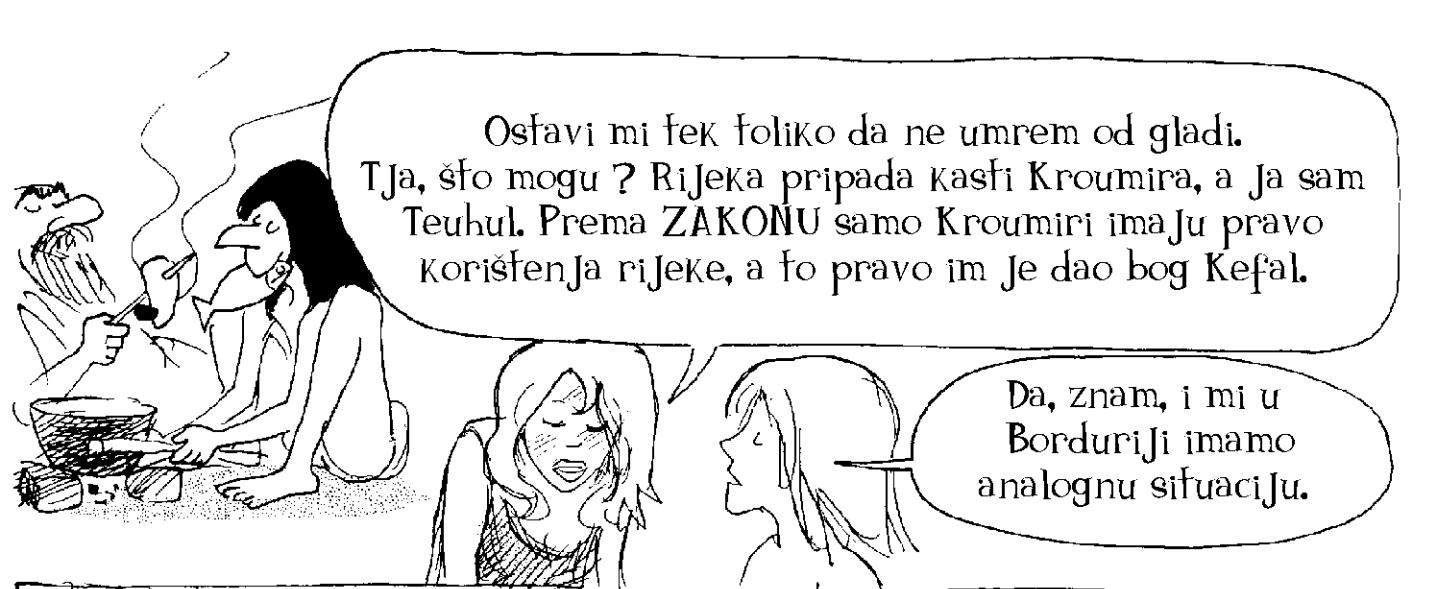
hajde, četiri ribe za jedan lonac.

Ne, šest !

Trebaće im dosla vremena  
dok ne UTVRDE TEČAJ.  
Kako si ti ?

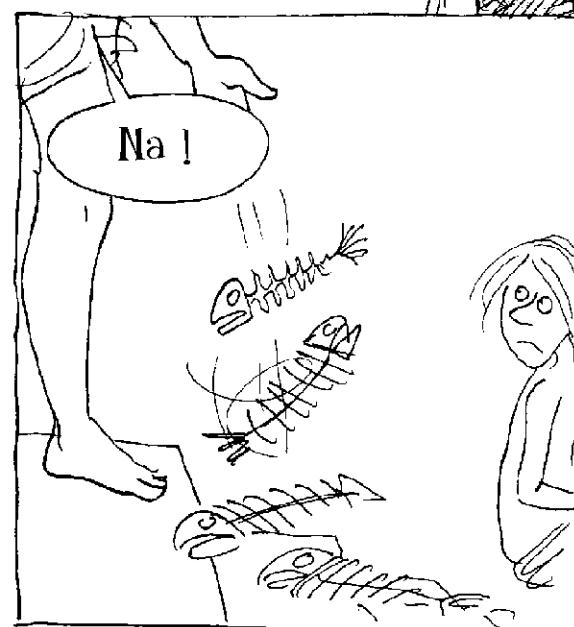


Ah, za njega lovim ribu.

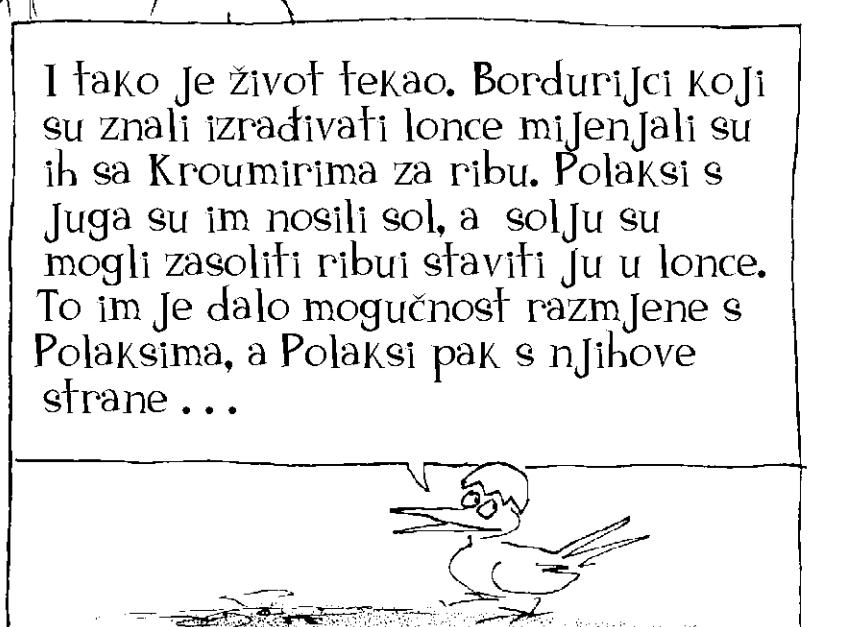


Osfavi mi tek što liko da ne umrem od gladi.  
Tja, što mogu ? Rijeka pripada kasći Kroumira, a Ja sam  
Teuhul. Prema ZAKONU samo Kroumiri imaju pravo  
korištenja rijeke, a to pravo im je dao bog Kefal.

Da, znam, i mi u  
BorduriJi imamo  
analognu situaciju.

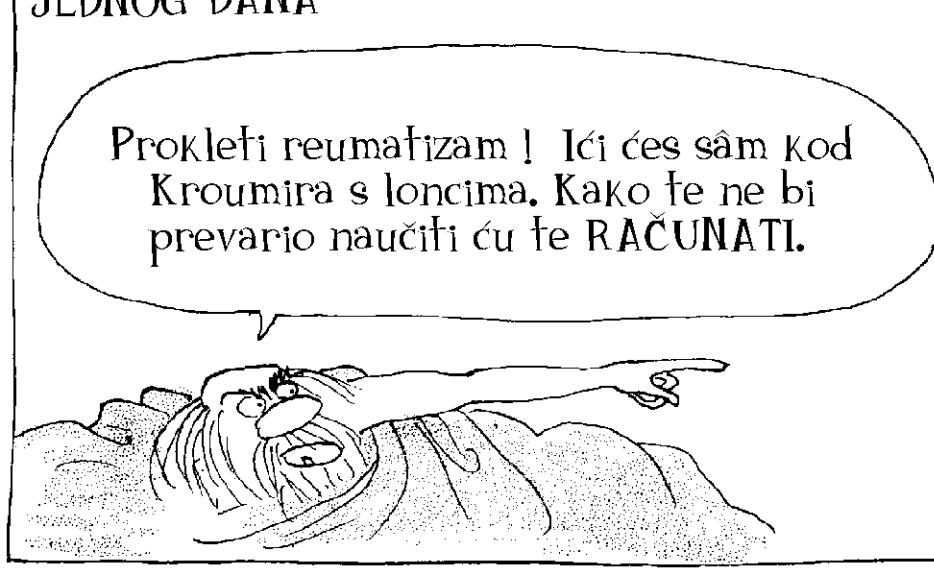


Na !

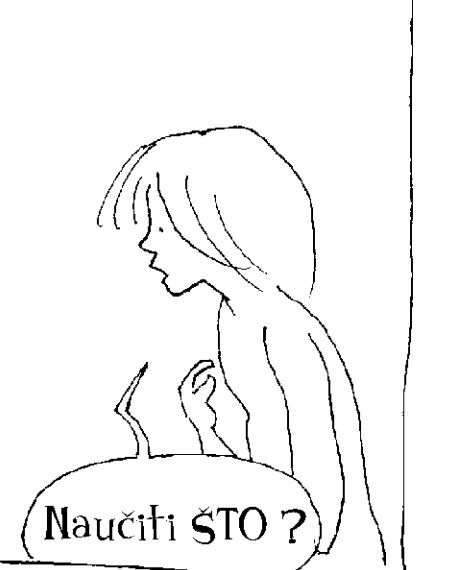


I tako je život tekao. BorduriJci koji su znali izrađivači lonce mijenjali su ih sa Kroumirima za ribu. Polaksi s juga su im nosili sol, a solju su mogli zasoliti ribui staviti ju u lonce. To im je dalo mogućnost razmjene s Polaksima, a Polaksi pak s njihove strane ...

## JEDNOG DANA



Prokleti reumažizam ! Ići ćes sâm kod Kroumira s loncima. Kako te ne bi prevario naučiti cu te RACUNATI.



Naučiti ŠTO ?

# RAČUNOVODSTVO

Naučili će te TAJNU PRSTIJIU. Slušaj, glupane, vidiš li ti ove svoje ruke ? Na njima se nalaze prsti. Na svakom prstu se nalaze članci.



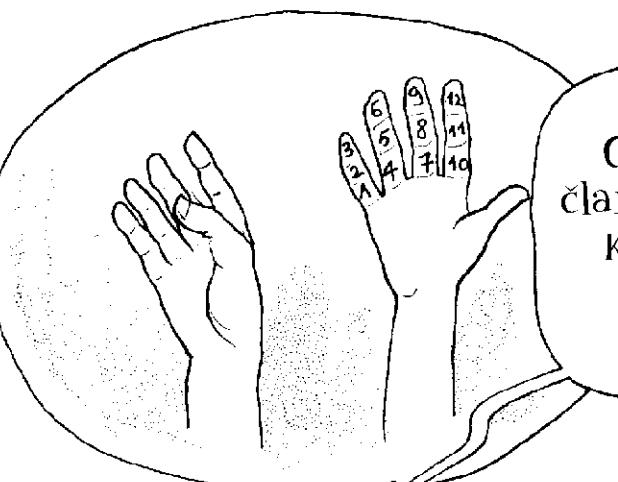
Ovo te ne bih trebao učiti, ali ako to ne napravim Kroumir će te preveslati kao budalu.



A Ja, Ja ne volim kad me preveslaJu.



Gle, koristiš se palcem za pokazivanje članaka i to po ovom redu. Kada dodeš do kraja to čini jedno TUCE. Koristit ćeš kore drveta i sve zabilježiti.



Idi sada  
i da nisi nikome otkrio ovu  
tajnu Jer će te inače bog Wall  
kazniti! Donijet ćeš mi  
račun.

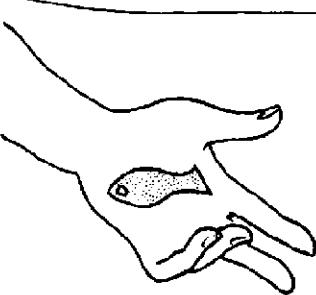


A ako me prevariš, oderat će te !

# ROĐENJE NOVCA



Imam nešto puno bolje što ti mogu daši. Vidiš ove male željezne predmete? E, pa oni **PREDSTAVLJAJU** ribe.



Da, pa to vidim i sam.  
No što će mi reći gospodar ako mu  
ja donesem ove male stvari umjesto  
dobrih, pravih riba?

Ove željezne ribe su jako tražene... znaš... Polaksi s Juga ih ponekad mijenjaju za hranu. Budući da love, oni od njih znaju raditi vrhove strelica, a čuo sam da kad ih rastališ od njih možeš napraviti još štošta drugo.

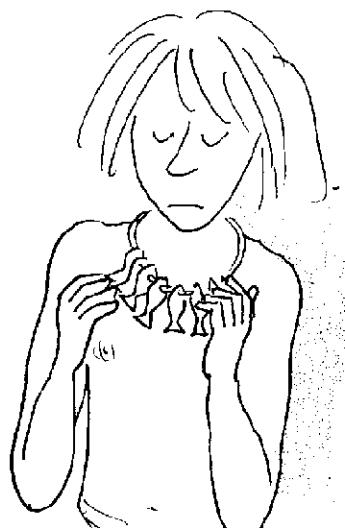


Ne, nemam **POVJERENJA**.  
Pa one su tako male. Izmlaćit će me.

Kako ćeš napraviti račun s tim svojim loncima?  
Ovaj sistem ti po jednostavljuje život: Jedna riba,  
jedan predmet, jedna riba, jedan predmet.



Na ovaj način se nećeš moći  
zbuniti. A vidiš od njih možeš  
napraviti i ogrlicu, pa ih putem  
nećeš posijati! (\*)



(\*) Običaj koji je puno kasnije prihvaćen  
u nekim mediteranskim selima.

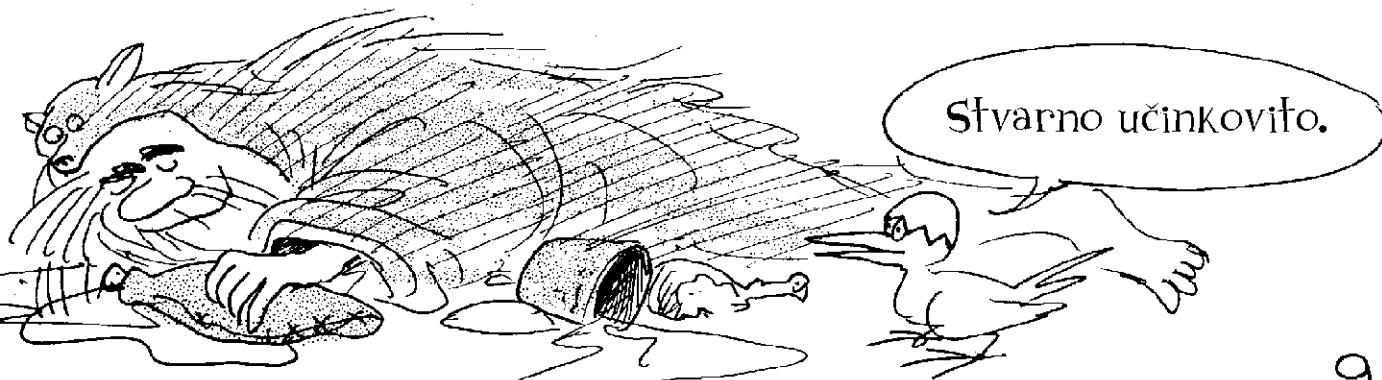
# TRGOVINA



Da, i dodao Je kako će imati istu vrijednost,  
te da možeš provjeriti u regiji.



Fantastično ! Naši susjedi Tajaksi koji  
do sada nisu marili za moje lonce,  
bacili su se na željezne ribe. U  
zamjenu sam dobio krvna i meso.



Novac omogućava izvršavanje transakcija bez razmjene direktno konzumnih proizvoda. Iksbreuh koristi metalne predmete kako bi pretvorio svoje lonce u meso i alkohol međutim da bi izvršio tu transakciju mora privremeno prihvatići posjedovanje predmeta koje nije u mogućnosti direktno koristiti, a koji mu služe kao NOVAC za razmjenu.

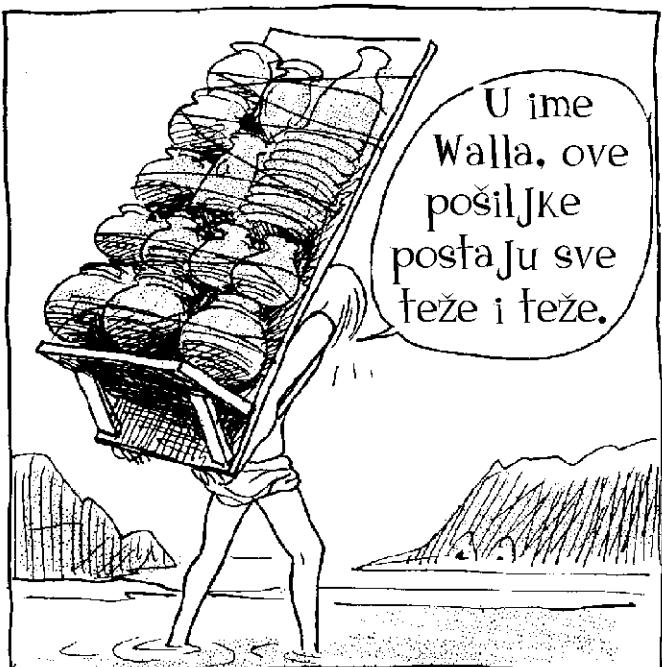
Bitno je da nije teško.

# POTROŠAČKA CIVILIZACIJA

Donio sam odluku. Izradivači ćeš još više lonaca, gomile lonaca. Umjesto da ih zamjeniš za prave ribe, ti ćeš donijeti te male predmete s kojima ću kupiti meso i puno lijekova.

I što ti to na stvari mijenja?  
Proizvodiš tri puta više lonaca. Tri puta  
više od vaših POTREBA.

Pa, umjesto da cuclam riblje, ja sada glođem životinjske kosti.



U ime  
Walla, ove  
pošiljke  
posta Ju sve  
teže i teže.



Oho, ovo Je nešto novo.  
Male metalne ribe na sebi  
nose ureze.

Połaksi s Juga rađovali su sa gođovo svima po malo. Na kraju su iznervirali kralja NUMISA koji ih je na brzinu sredio. Tako je povećao svoju dominaciju preko čitave zemlje. Ova ideja s malim ribama mu se učinila jako zabavnom, te je položio svoju ruku na rudnike i tajionice. Od sada je on taj koji ima ekskluzivno pravo u ovom poslu i za to na metalne ribe stavlja svoj znak.

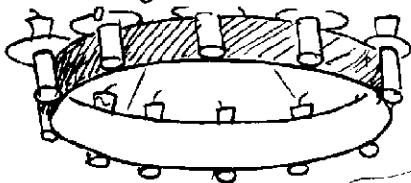


Ah Još jedan deťalj :  
Pribija na kolac sve one koji  
krenu u istu avanturu.



# MONETARNA MASA

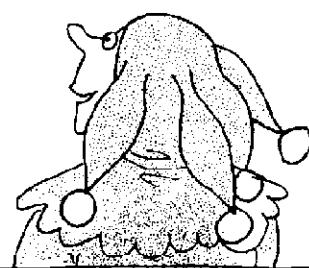
Kod kralja NUMISA :



Taj izum Polaksa, taj NOVAC ...  
to Je sjajna ideja. Moći ćemo kupiti  
ciJelu zemlJu.



ZemlJu,  
visočanstvo ?  
CiJeli svijet



Imaš pravo : Kupimo svijet !

SofiJa, poslovi se dobro kreću. Dobio sam nevJeroJačnu komandu od kralja NUMISA. Odlučio Je pozvati na večeru sve stanovnike Zemlje i želi nezamislivu količinu ribljih konzervi.



PoJačati ćemo ulov. Isplesti ćeš  
Jednu golemu mrežu s kojom  
ćemo drenirati Jezero.

Ovamo s novcem.



A što se tiče Anselma, morao je za Iksbreuha od Bordurije proizvoditi nezamislive količine lonaca.

To čini Jednu ruku od ruke od ruke (\*) .



Ti pričaš o vršcima  
stijela. Imamo ih dovoljno.  
Sve su nam zalihe vrhom pune  
stari moj. One nas više uopće  
ne zanima Ju.

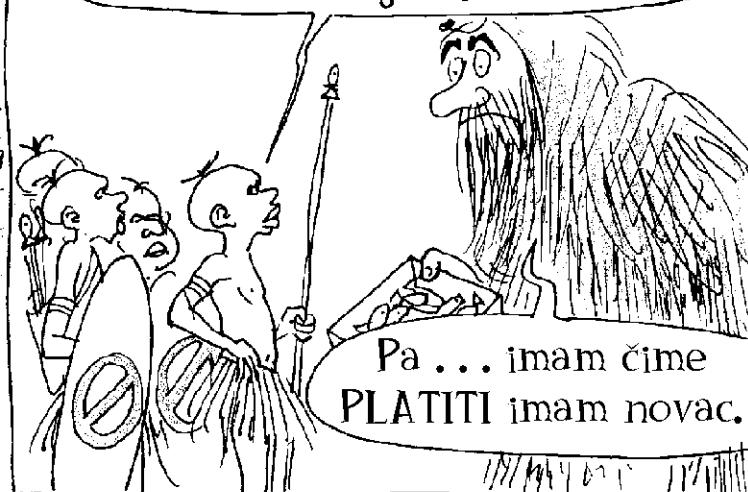
A osim  
toga, žel Jezo,  
to Je žel Jezo.



U najboljem  
slučaju četiri ruke  
vrškova štrelica  
za jednu litru.

Na drugom kraju tog lanca kod ,  
Ta Jaksa...

Dvije stotine litara lijeka za tvoj  
duh-u-stopalu, manemoj  
i što još ? ..



Pa ... imam čime  
PLATITI imam novac.

Ali ... vi nemate pravo. Jedna  
litra košta jedan vrh štrelice. Ja  
vas mogu načjerati da mijenjate  
po tom tečaju .



A Je li ? Dečki idite po ljepilo  
i pileća pera.

Gospodaru, što  
vam se dogodilo?

Tajaksi ... traže više  
željeznih riba.

A to je sve išlo od jednog do drugog ...

Na, evo ti tvoji lonci.  
Međutim želim PRAVE ribe.

U naJgorem slučaju daj mi četiri  
ruke kovanica za jedan lonac.

četiri ruke !?  
Pa ti si sišao s uma !

Nešto kasnije :

Kralj želi naručiti

Idi i reci tom  
svojem kralju ...

Što kažeš vojniče ?  
četiri ruke kovanica  
za jednu ribu !!!

Veličanstvo, pokušajmo  
sačuvati hladnu glavu.  
Time se ništa neće riješiti.

Polaksi s juga su  
izmislili tu stvar,  
taj novac. I čini se  
da je to vrlo  
praktično ali u  
tome svemu  
postoji nešto  
čime mi ne vladamo

Neka ga se  
pribije na kolac !

Probajmo malo  
razmisliti što se to događa.

A da pitamo Polakse  
neka oni riješe ovu krizu ?

Nažalost,  
veličanstvo svi  
su nabijeni  
na kolce.

Ah... štefa

Kada smo EMITIRALI taj NOVAC,  
TEČAJ je bio jedna željezna kovanica za  
jednu ribu. Za tím smo htjeli EMITIRATI  
više novca, a cijene su počele IZMICATI  
KONTROLI.

Moramo zaustaviti  
proizvodnju  
kovanica.

A u zemlji Kroumira, operacija prestiža koju je pokrenuo  
kralj NUMIS ima sasvim drugačije posljedice.

To je sve što si  
donijela, kujo !?!

Bespotrebno se nervirate. Zbog te sulude narudžbe  
istrijebili smo ribu, poharali cijelo dno jezera.

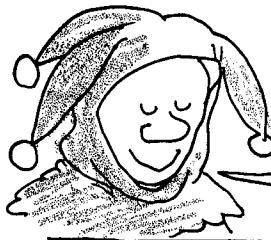
Broj riba se smanjio za polovicu ? Kako bih zaštitio  
ZARADU, jednostavno ću udvostručiti cijene.

I RIBA  
OSAM  
RUKU  
KOVANICA

Osam ruku kovanica kažeće !!!  
Pa Vaša riba postaje SKUPA.

# ONO ŠTO JE RIJETKO JE SKUPO

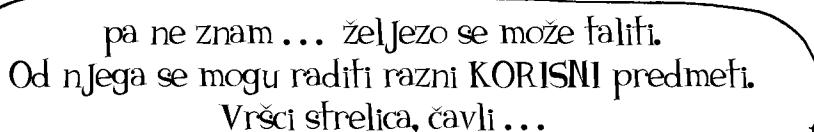
Jeste li vidjeli, veličanstvo, riba postaje rijetkost, a njezina cijena raste. RIJETKOST POVEĆAVA VRIJEDNOST.



Možda s našim novcem nismo napravili dobar izbor.  
Željezo postaje običan proizvod. Od njega se rade  
kočači za kola. Metalurgija se razvija. Bilo bi bolje od  
nečeg drugog kovači novac.



Ipak, jedna me stvar  
muči : zlato se ne  
može KORISTITI ZA  
BILO ŠTO. Ono je  
dosta mekan metal.

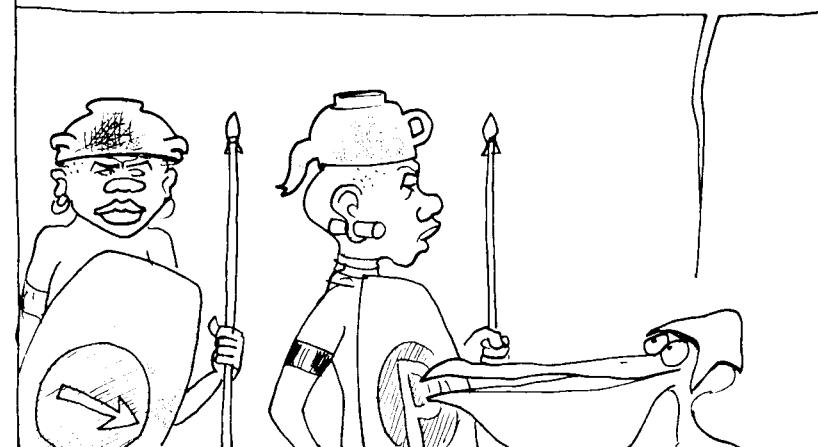


POTROŠAČKI predmeti.

No dobro, dobro znam čemu  
zlato može služiti ...



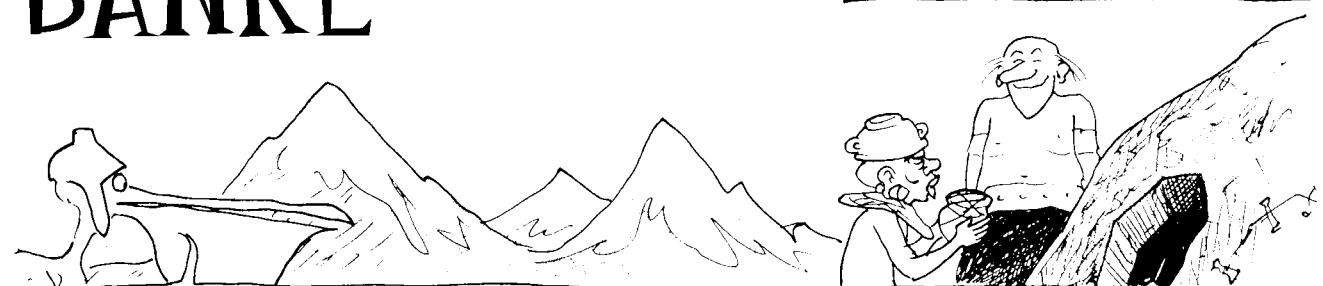
Trgovina se kako tako razvijala. Iksbreuh od Borduri je uspio je uveriti Ta Jakse da od njega kupuju lonce i tako OTVORIO novi prostor za svoju PROIZVODNU, jedno novo TRŽIŠTE.



Kad je na njega došao red, i kralj Ta Jaksa je upućen u tajne zadovoljstava potrošnje, te si je u zamjenu za meso proizvedeno lovom, mogao kupiti velike količine ljestvih stvari.



# BANKE



Zabrinut za novac svojeg naroda, te kako bi izbjegao krađe i pohlepu, kralj Ta Jaksa je odlučio povjeriti novac jednom susjedu besprijeckorne neutralnosti, a isti je prihvatio čuvali ga, naravno, uz neznačnu naknadu.

# INFLACIJA ZBOG POTROŠNJE

Počujte ! Vi koji hodate gologlavci, izloženi na milost i nemilost svemirskih agresija, zlih duhova, štetnih sunčanih zračenja ... ako želite biti na čelu, prihvatiće ovaj originalni bordur Janski šešir.

Kupite naš ČELOPOKRIVAC.



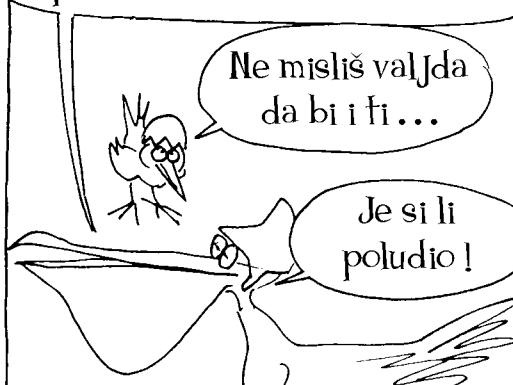
OVDJE U PRODAJI  
ČELOPOKRIVAC

Nemojte uzaludno tratići vrijeme u školskim klupama. Naš GNOSEOSOFSKI šešir će vam osigurati TRANS - CEREBRALNI PRIJENOS svog znanja koje vam je potrebno.



Anselmo Lanturlu, ovdje nazočan, do nedavno počini neznačica, naučio je TAJNU PRSTIJU zahvaljujući našem ČELOPOKRIVACU.

Ma stvarno ! Iksbreuh ne preza ni pred čime za dobru REKLAMU.



Anselmo, mali moj, posao ide k'o grom !



Pedeset Gulbara braće moj !



Ostala su samo tri gospodaru !

Aah ! Onda  
šezdeset gulbara !

Ma ... Vi  
povisuJete  
cijene?



Sinko, to Bog Wall odreduje  
cijene, a ako narod za traži još,  
to znači da cijena nije  
dovoljno visoka!

Anselmo, sve sam predvidio.  
Od sada ćemo peći lonce uz pomoć  
ovog crnog ulja, to je nafta.



Samo ti vrli i ne  
brini za ostalo !



Cijelu smo šumu sravnili sa zemljom  
kako bi ispekli te glupe lonce.



# INFLACIJA ZBOG TROŠKA

# NAKON NEKOG VREMENA



Jednog dana

Gospodaru, ovako više ne ide. Zima je, hladno mi je,  
gladan sam svaki dan i to već godinama, a s druge  
strane ti ždereš k'o svinja ! ..



A tako znači. To ti Je ona d'jevojka što radi na Jezeru napunila glavu idejama !

Čini se da su oni čamci napravili "zadrugu" ili nešto tome slično !



Pet Gulbara po danu !  
Pa ti mene hoćeš oderati !



Hoćeš uništiti biznis. Još i naftu moram platiti, a njezina cijena neprestano raste !

Jedina stvar koju trebate napraviti je prestati piti ... lijek !

Pet Gulbara po danu.

Ohh Walle,  
ovo je ružan san.

Slušaj, ako budeš naporno radio, biti će kasnije prema tebi dobar.

A što bi ti, molim te lijepo, napravio s tolikom svojom novaca ?



Ne, pet Gulbara i to odmah.

Kupio bih si  
košulju i sapun.

Ahh, u tome je stvar ! Prvo luksuz,  
pa onda razvrat, blud !

Ja te štitim od tebe samog !

Što me gnjavite?  
Ja hoću samo  
Jednu košulju.

Ja sam pred Wallom  
odgovoran za tvoju  
čudoređnost.

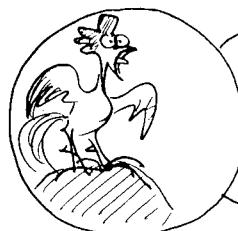
Ako je tako  
onda si sam  
radi lonce !



Kakva nezahvalnost.  
Meni sve duguje, ja ga hranim ..

Ah moj lijek !

U zoru :



Anselmo, silazi, brzo !  
Moraš napraviti  
čelopokrivače za Glupopse.  
Sutra dolaze ..

Hoću pet Gulbara  
po danu i dan  
odmora na jedan.



Ma ne pričam ti Ja  
o tome. Silazi.

Pet Gulbara.

Oh Joj, za Walla miloga,  
Glupopsi. Izgubiti će Klijene.

Jedan Gulbar ..

NE , PET !

... i moj dan  
odmora !

U redu ...

Odbiti će ţrošak  
dohodka.

Anselmo, što li  
im Je danas ?

Nemam pojma.

Evo, Konačo Je stigao ČELOPOKRIVAC  
Koji će vas štititi praktično od svega!

Možemo li ga isprobati ?

Isprobati ? Paaa ... da ...



To Je otkriće, ta Je TEHNOLOŠKA INOVACIJA u kratkom periodu uništila industriju Iksbreuha od Borduriјe ...



# BURZA RADA

Što kažeće? Vi ste lončar?  
To Vam zaista nije ni od kakvog  
interesa. Znate li računati?

Joj, pa Vi brojite po bazi od dvanaest.  
Stari moj, danas brojimo po  
decimalnom sistemu.



TKO Još može držati korak sa svim tim modernim tehničkma?



Dok se Lanfurlu našao na trnovitom putu NEZAPOSENOSTI  
na obalama Jezera, Sofija :

MATKOBOWSKA ! Što se dogodilo otkako smo ubili Kroumira i  
preuzeli vlasništvo nad Jezerom ?

Mi, ribari nastavili smo s teškim radom. U  
međuvremenu nam se prilijeplila banda raznoraznih  
parazita zbog čega se naša sudbina ništa malo nije  
promjenila.

Naša Zadruga Je li Jepa.

Drugarice ! ne smiješ tako govoriti. KOLEKTIV je borba. Vi se ovdje borite na fronti proizvodnje. Drugi se bore na poljima POLITIČKE SVIJESTI i na PLANU. Mi ovdje živimo u PLANITRANOJ EKONOMIJI (\*).



Da, baš tako, dođi malo vidjeti te tvoje heroje političke svijestti.



Oni ne žderu ! Oni užinaju. To je kontrola kvalitete proizvoda.  
Ti imaš pokvarenu maštu !



Kontrola kvalitete?  
Moš mislit !

Mi ovdje živimo bolje i to kolektivno. Nema nezaposlenosti. Za svakoga postoji posao.

Na JEDNOG koji stvarno radi  
ima ih DESET koji ne rade ništa ili spava Ju.



Čuvaj se Sofija.  
On je iz Sigurnosti.  
Opasan je.

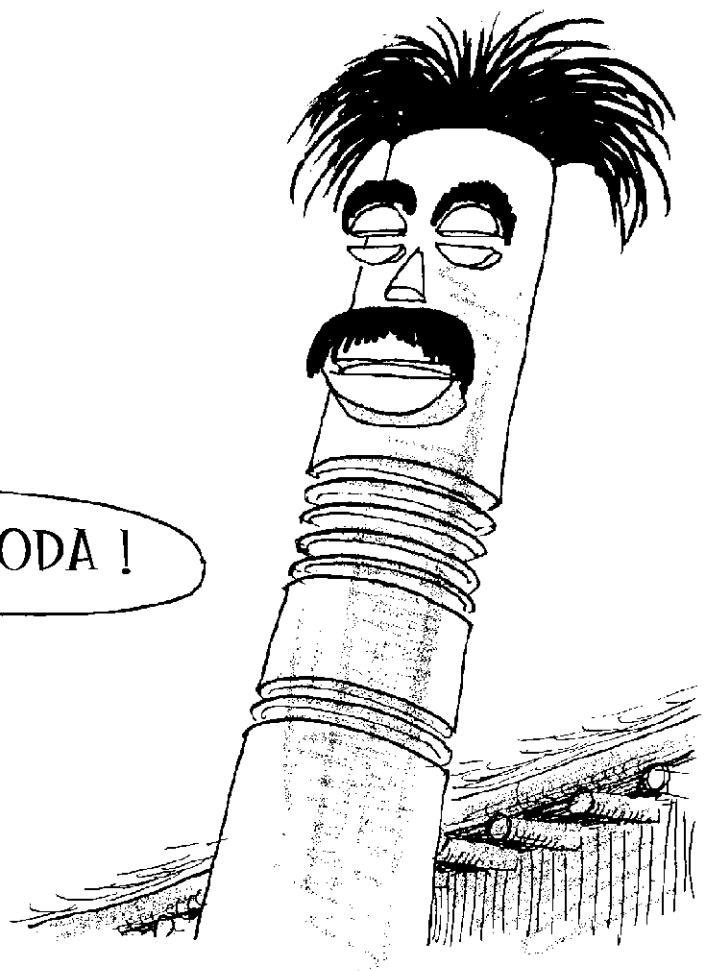
Ja to sve napameć znam. Sam Bog zna da sam željela tu revoluciju.  
Kada smo ubili Kroumira nisam ga oplakivala. Kako uspijevaš  
osigurati da se od tolikih ljudi ovdje ne stvori nova kasta  
nesposobnih, lijepih i kretena, već kasta "visoke političke svijesti" ...  
I zbog čega oni dobivaju riblje repove, a mi glave?  
Zbog čega su oni POVLAŠTENI?



Tvoj zaostali mentalitet te zaslijepljuje. Moraš gledati  
cijelinu, a ne se koncentrirati na svaki pojedini slučaj.



E sada je stvarno previše.  
Napisati će o tebi izvještaj ...



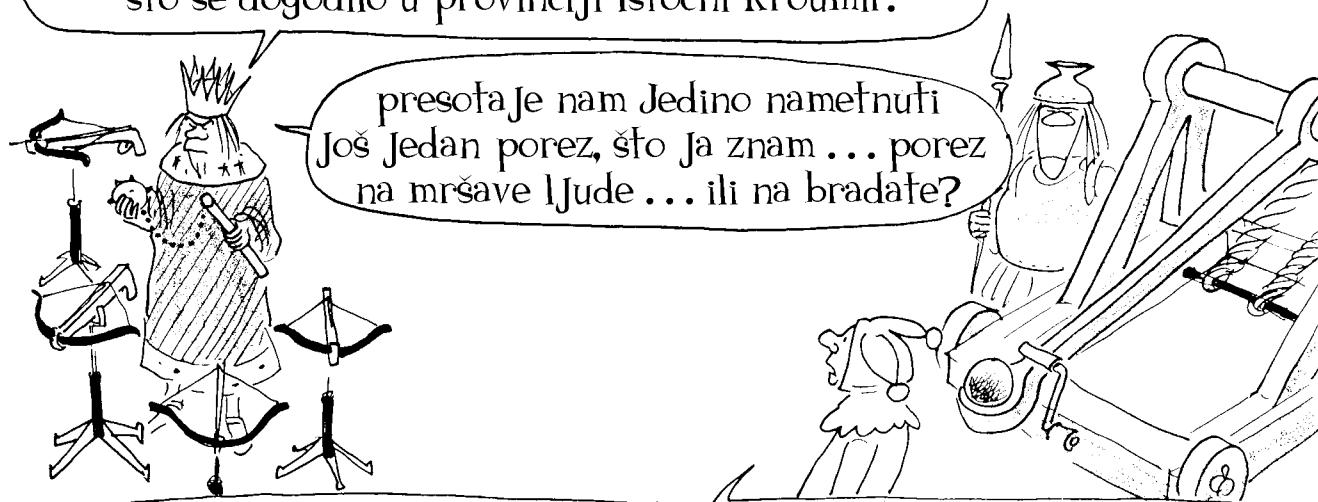
MALOME OCU NARODA !



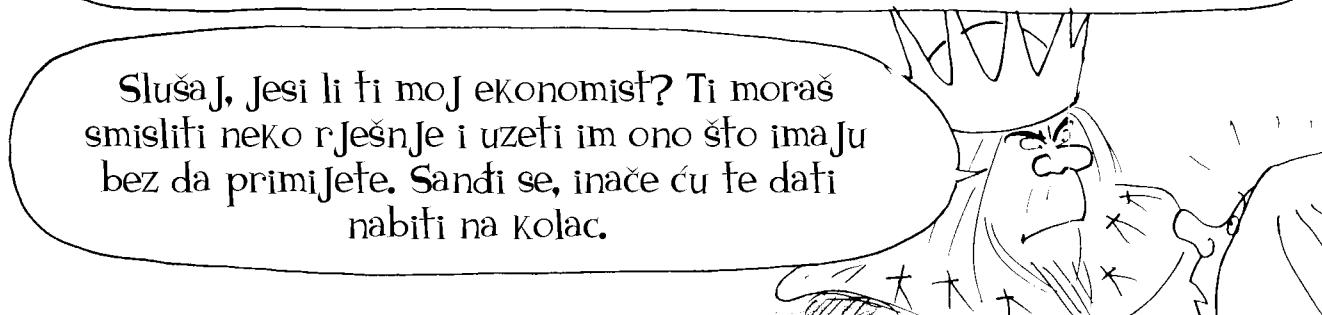
## KOD KRALJA NUMISA :



Ne bih želio da se i ovdje dogodi nešto slično onome  
što se dogodilo u provinciji Istočni Kroumir.



Visočanstvo, tako nešto više nije moguće, to će imati katastrofalne  
posljedice, a osim toga više ne možemo stanjivati kovanice zlača jer  
ćemo uskoro kroz njih moći gledati.



Lako je to reći ... lako je to reći ...



Gle nekog čovjeka vode na mučenje. Strašno su s njim grubi. Njegov prekršaj mora biti velik.



Neki Ijudi stavalju svoj novac na sigurno. U pećine novaca. Nezgodno je to što taj novac onda ne kola. Njime se više ne možemo služiti.



Zbog toga su neki drugi Ijudi izmislili jedan sistem. Napišu na komad pergamenta "plaći nosiocu toliko i toliko Gulbara" i na dnu se potpišu. Oni to nazivaju ČEKOVI. Naravno zakon zabranjuje, i to smrtnom kaznom, izdavanje veće količine čekova od stvarne svote Gulbara pohranjene u vlastitoj pećini, u vlastitoj BANCI. S tim pergamentom se može plaćati.

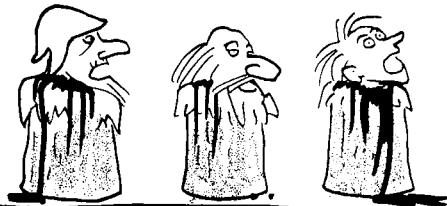
Tako Ijudi mogući u planine i razmjeniti pergamente za Gulbare zlata.



AA AA AH HH

Puno ti hvala dekurione. Idi se sada odmotiriti. Podvrgnuo si se silnim naporima kako bi mi sve to objasnio.

Za Walla miloga, ova me sudbina  
čeka ukoliko ne prondem rJešenje.

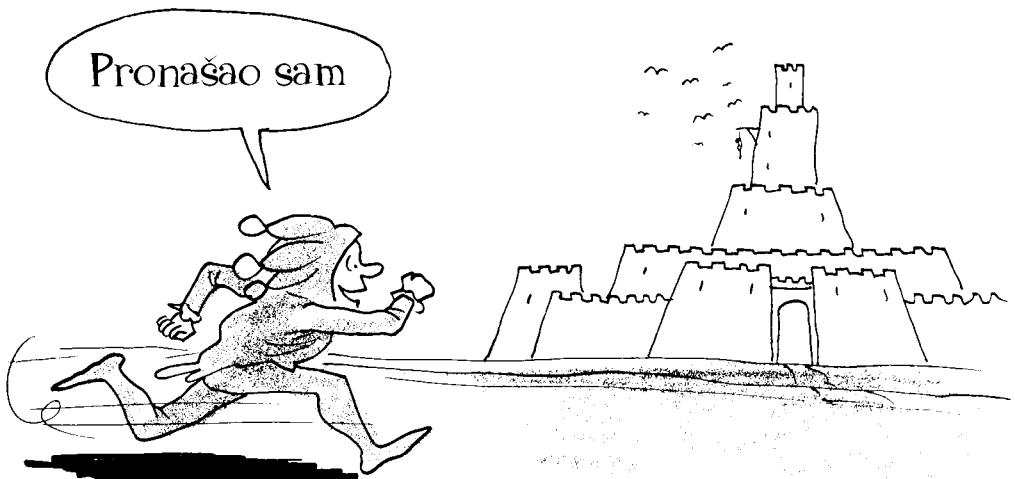


Hmm ...



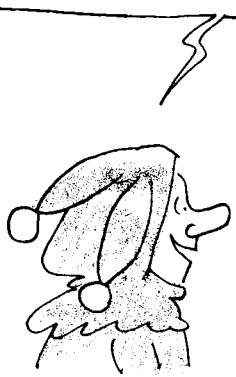
Ali ! ..

Pronašao sam



# PAPIRNATI NOVAC

Visočanstvo, otvoriti ćemo banku  
i nazvaši Ju Banka BorduriJe,



I što onda ?  
ne vidim tu nikakvo  
rJešenje. To će nam samo  
zakomplicirati život.

a za tím ćemo generalizirati  
čekovni sistem.

Za početak ćemo prihvatići u našu banku svo zlađo koje drže naši podanici. "Hrabreci" ih ako će bude potrebno ... U zamjenu ćemo im dati papire na kojima će pisati "važeći za toliko i toliko Gulbara" i sve ćemo tako urediti da samo ta stvar bude u prometu.

Da ali ... mi zbog toga nećemo biti ništa bogatiji ! ?

Ah, čekaj malo mislim da počinjem bolje shvaćati.

Mi ćemo isto tako staviti te "papirnate Gulbare" u promet. I naravno biti će ih puno više no "zlađnih Gulbara".

Hmm ... postalo je očito da su naši zlađni Gulbari sve lakši i lakši, no tko će znati da ćemo mi emitirati sav taj PAPIRNATI NOVAC.

To će biti naјslavnija afera čekova bez pokrića u povijesti.

Majmunski novac !

... uh greška !

Hmmm ? !

Oh, ništa visočanstvo.

ČekaJ malo: ako mi emiširamo Jako puno papirnatih Gulbara, Ijudi će, i onako blesavi kakavi Jesu, posumnjati u nešto. A ako papirnati Gulbari budu brojniJI, puno brojniJI od zlačnih Gulbara biti će ih nemoguće zamjeniti Jedan za Jedan i to sve u isto vrijeme , tj. održati JEDNAKOST.

Natuknica : Ja uviJek mogu odbiti tu zamjenu...

To može uzrokovati paniku,  
visočanstvo : Ijudi će potpuno izgubiti  
**POVJERENJE** u naš **PAPIRNATI NOVAC**.

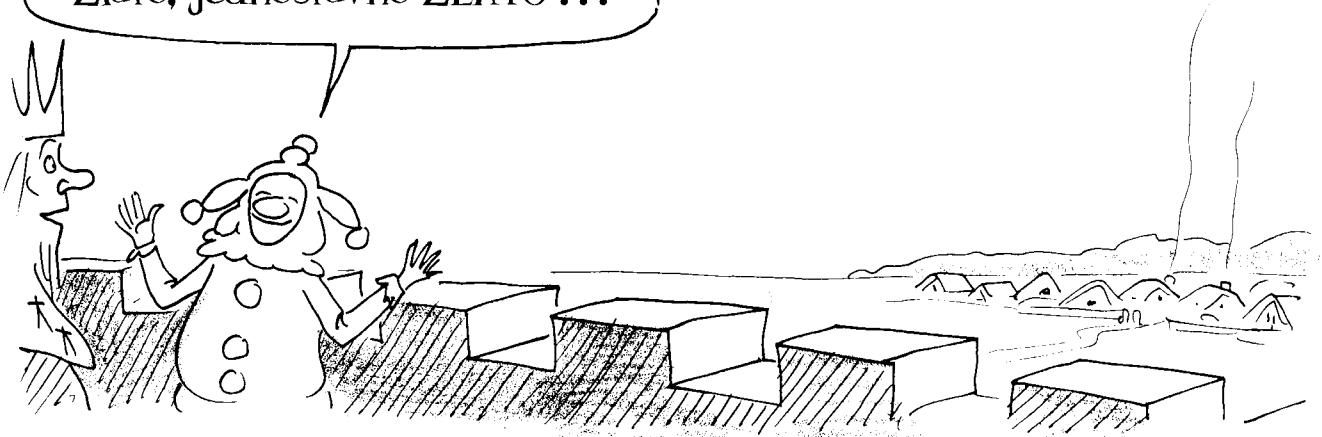
Ako u promet stavimo dva puta više papirnatih Gulbara od stvranog broja zlačnih Gulabra, biti će dovoljno da ih zamjenimo dva za jedan.

Znam što ćemo napraviti :  
kad nam Ijudi povjere svo  
zlačo, mi ćemo njega rastaliti !

Mislim da to neće biti dobro  
videno, visočanstvo.

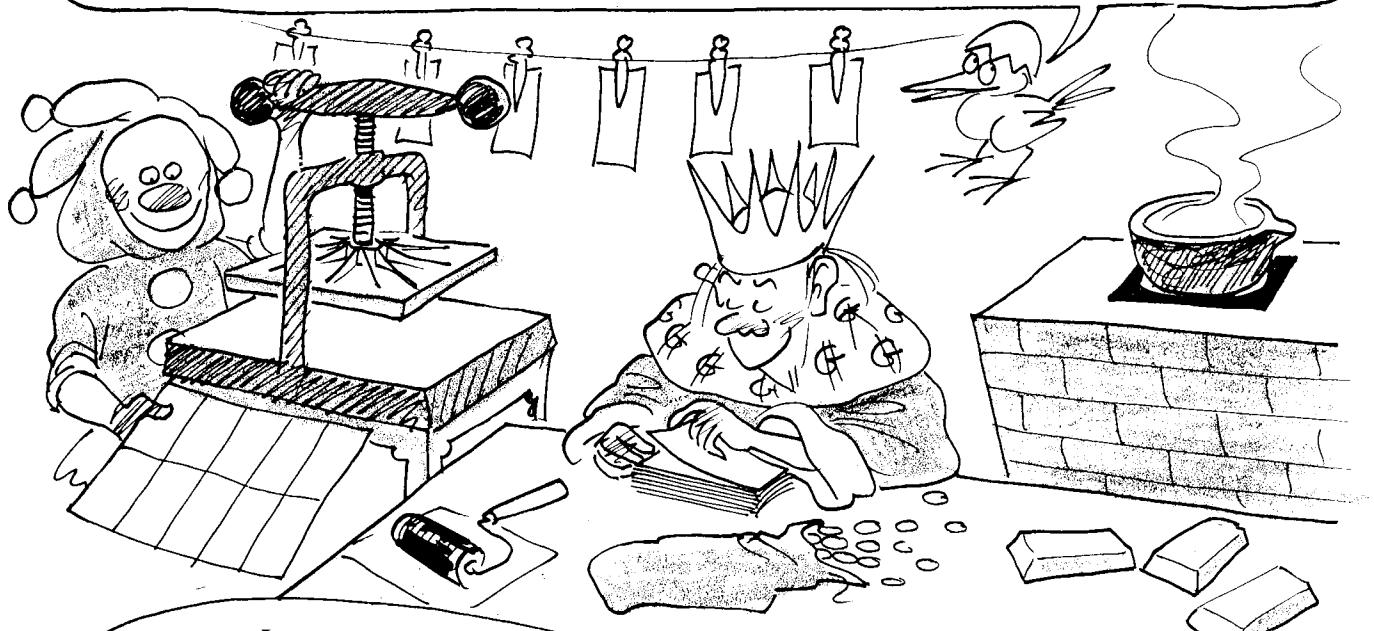
I što onda, što ćemo  
time dobiti?

Zlačo, Jednostavno ZLATO ...

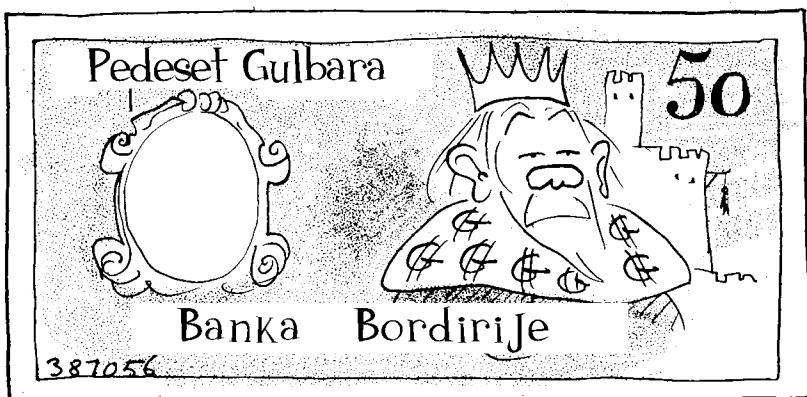


I tako je počela najveća aféra čekova bez pokrića u povijesti kraljevstva.

Sve se dogodilo kao što je i predviđeno. Narod je donio svoje zlažne Gulbare koji su isti tren bili rastaljeni i o kojima više nikada nismo čuli никакve price. Kralj Numis odštampao je hrpe novčanica s kojima smo se požurili kupiti hrpe razno raznih stvari. Naravno cijene su počele skakaći, a i zlato isto. Međutim kako se sve puno skupljelo plačalo ništa više nije prihvatao stari Bordurijski novac.



Ta aktivnost koja je mogla svakog običnog Borduirjca odvesti na vješala bi nazvana EKONOMIJA.



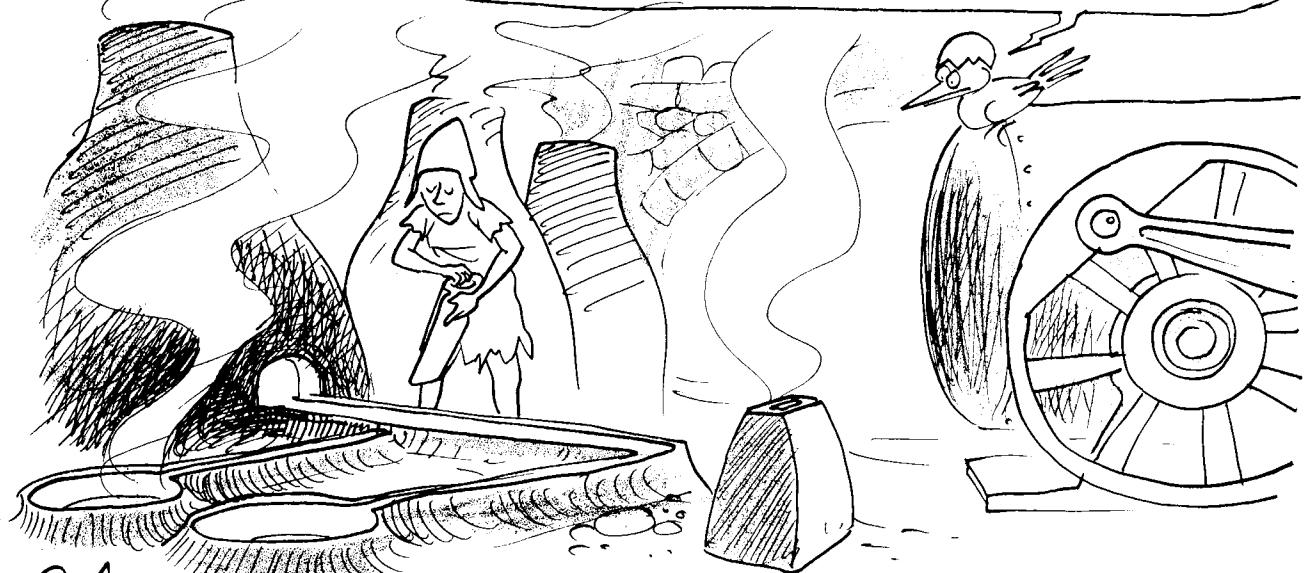
Naravno, kralj Numis dao je oderati živog svakog onog koji je pokušao prakticirati EKONOMIJU na vlastiti račun.

Da bi se narodu oduzeo novac, ranije se moralo podići visoki porez.

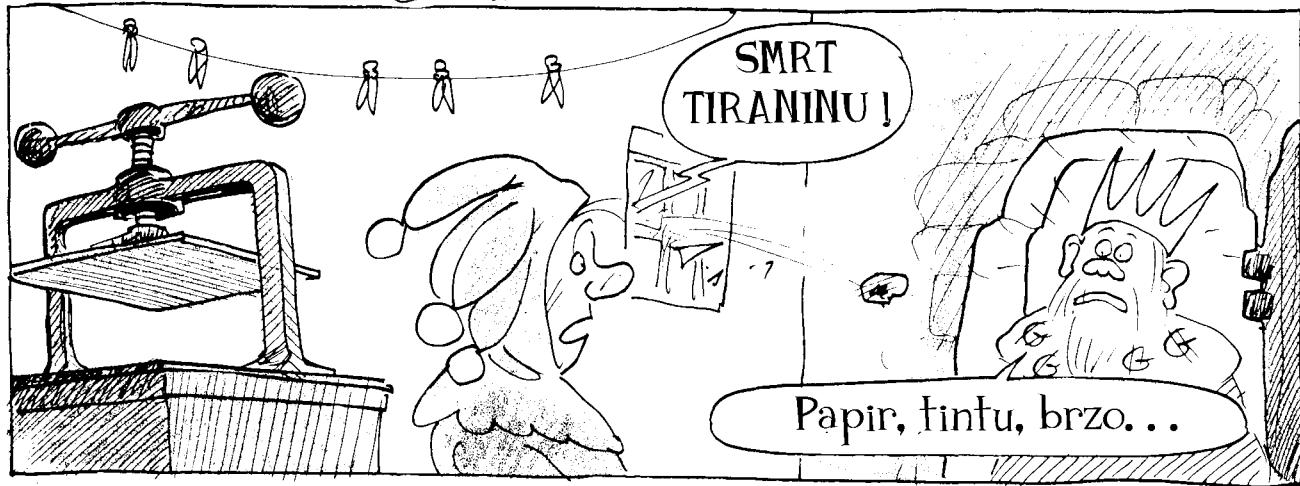
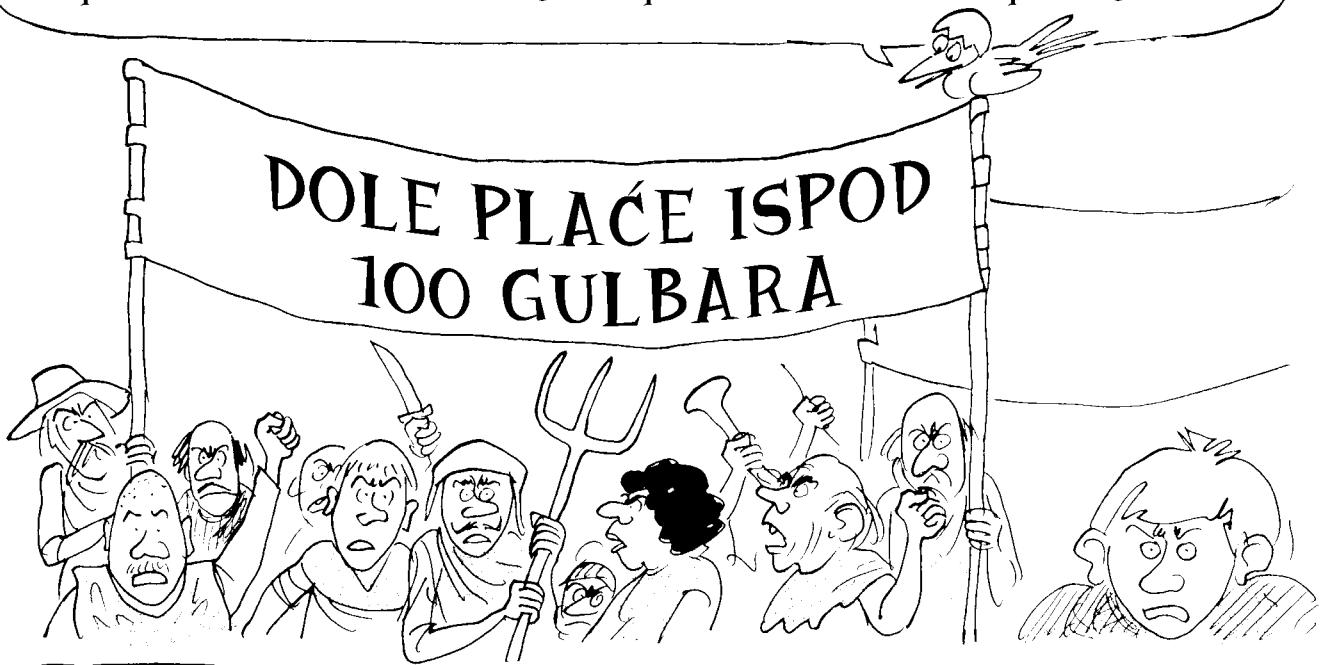


Numis Je zadržao sistem poreza, a zahvaljujući mogućnosti napuhivanja **MONETARNE MASE**, odnosno **INFLACIJE** kojom je on sam vladao, nikad nije ostao bez papirnatog novca. Naravno paralelno s time cijene su rasle, rasle ...

Bez obzira na sve, ekonomski se aktivnost Bordurije, koja je ušla u **INDUSTRIJSKO DOBA**, vinula. Na sve strane su se gradile tvornice u kojima su Bordurijanci radili kao plaćeni radnici. Većinu ih je posjedovao Numis i njegova obitelj, a kupio ih je ili izradio... papirnatim novcem.



Kako su cijene rasle, radnici su bili prisiljeni tražiti povećanje plaće. I s vremena na vrijeme podizani su žestoki protesti.



To je za neko vrijeme Ijudima dalo osjećaj da su bogatiji.



Narod se odmah požurio u dućane i kupovinu.



Zabrinut za POVEĆANJE SVOJE ZARADE,  
trgovac Je Još istu večer povisio cijene.



Što se stvari više mijenja Ju sve  
više ostaju iste.

Kužiš ?

Dvije stotine Gulbara ! Prije  
deset godina zaradivao sam ih pet!



U kakvom mi ţo  
vremenu živimo ?

Pitam se samo  
kuda će nas sve  
to dovesti ?

Gdica SOFIJA  
Sve vrste napitaka

?

Sofija !

Anselmo !

Ma što li ţo izvodiš ?

Kao što vidiš, preorijentirala sam se.

Pohadala sam ţećaj  
paralelnih znanosti.

Hoćeš reci ţećaj...  
vračanja ?

Što vi imate protiv  
parapsihologije ?

Ah odmah ţeške riječi !

U znanosti je sve okultno.

Hmm ...

Prodajem napitke za uspavljanje, opuštanje, vitamine, snove ...

I stvar ide ?

Ne fužim se .. U vrijeme gladi okrenula sam šesto tisuća Gulbara čiste zarade.

Šest stotina tisuća Gulbara !

I ti u to sve vjeruješ ?

Znaš od nečega se mora i živjeti ...

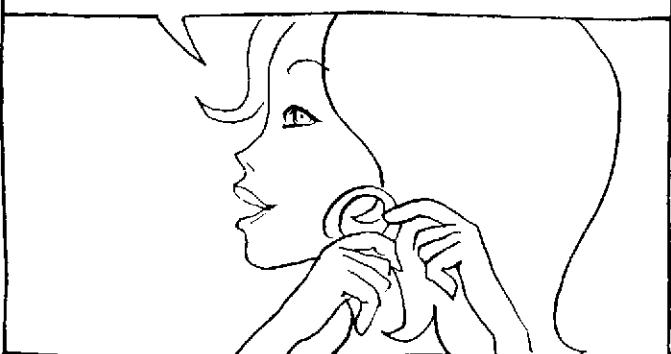
POLITICKE ZNANOSTI

KAPITAL

Bogať ili siromašan, kakve ţo  
veze ima sve dok imаш novac ...



U ovom prljavom svijetu  
samo je jedna stvar važnija  
od novca ...



Što je, ne možeš pogoditi?



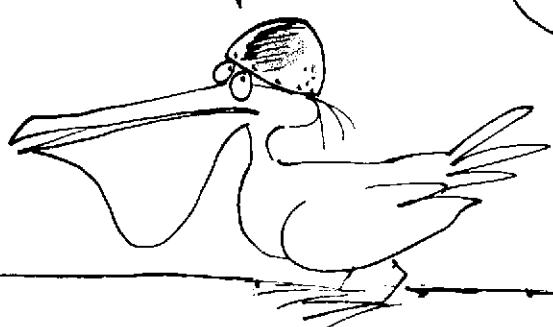
Haa ... ne

Ahh ... da

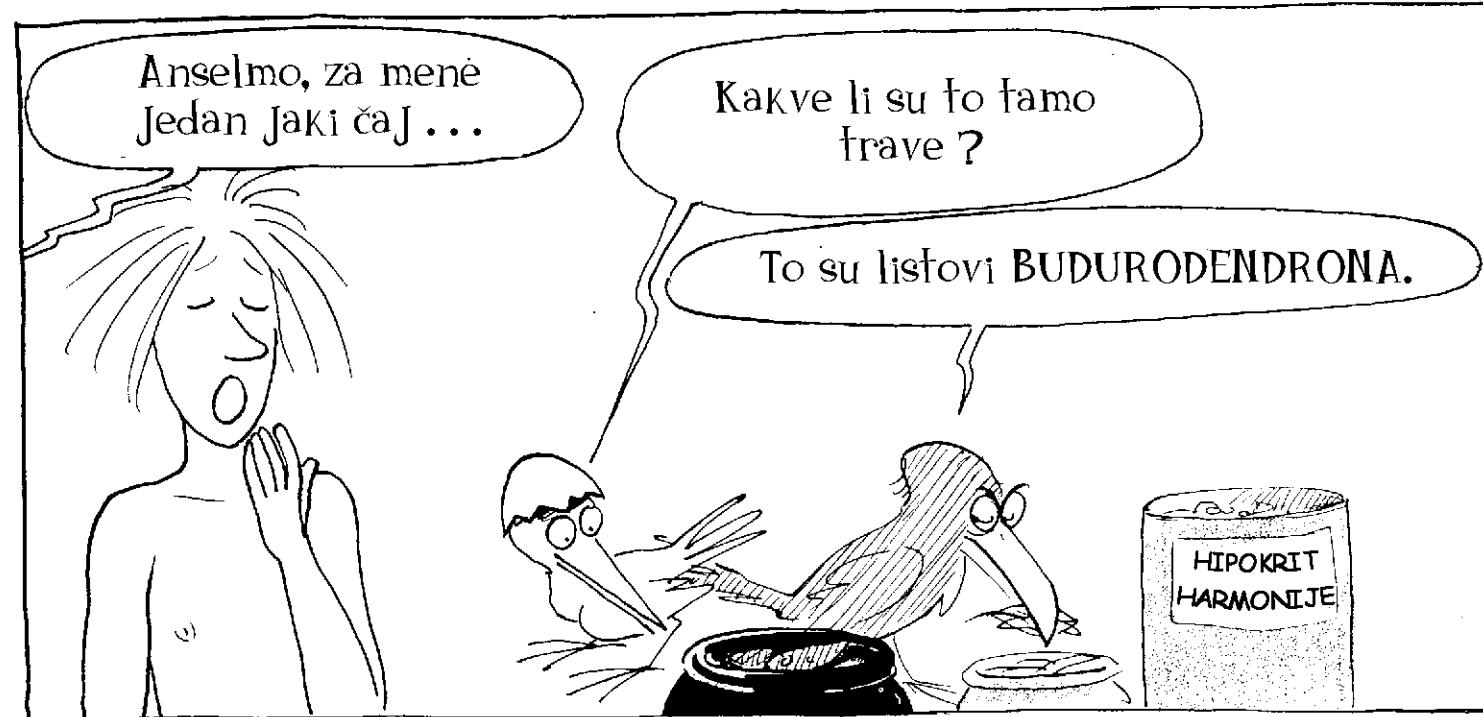
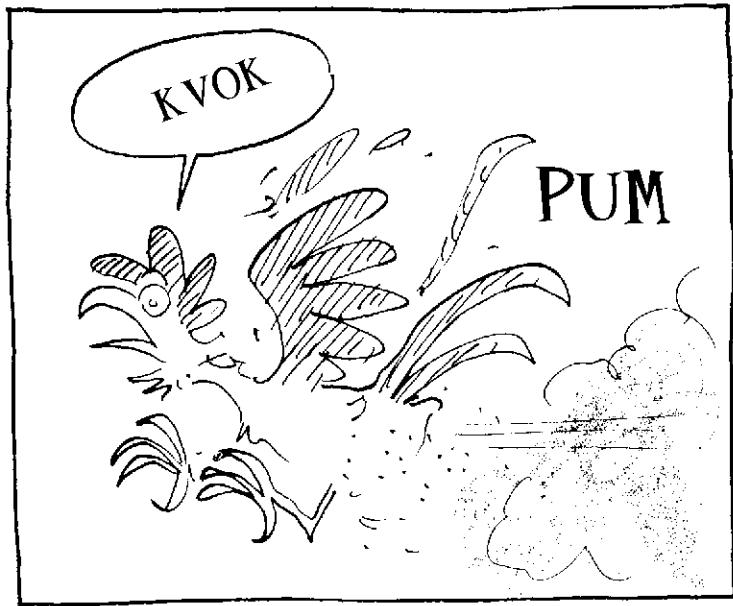


Konačno ..

Bacimo jedan  
diskretni veo preko ovog  
dijela priče.



## KUKU RIKU





Ah, čaj !

Osnovno svojstvo  
Infuzije **BUDURODENDRONA** je  
odlazak u **BUDUĆNOST**.

Manemo J i  
što još ?



To je znanstveno dokazano. Paracelzijus (\*) kaže da ..

Gluposti !

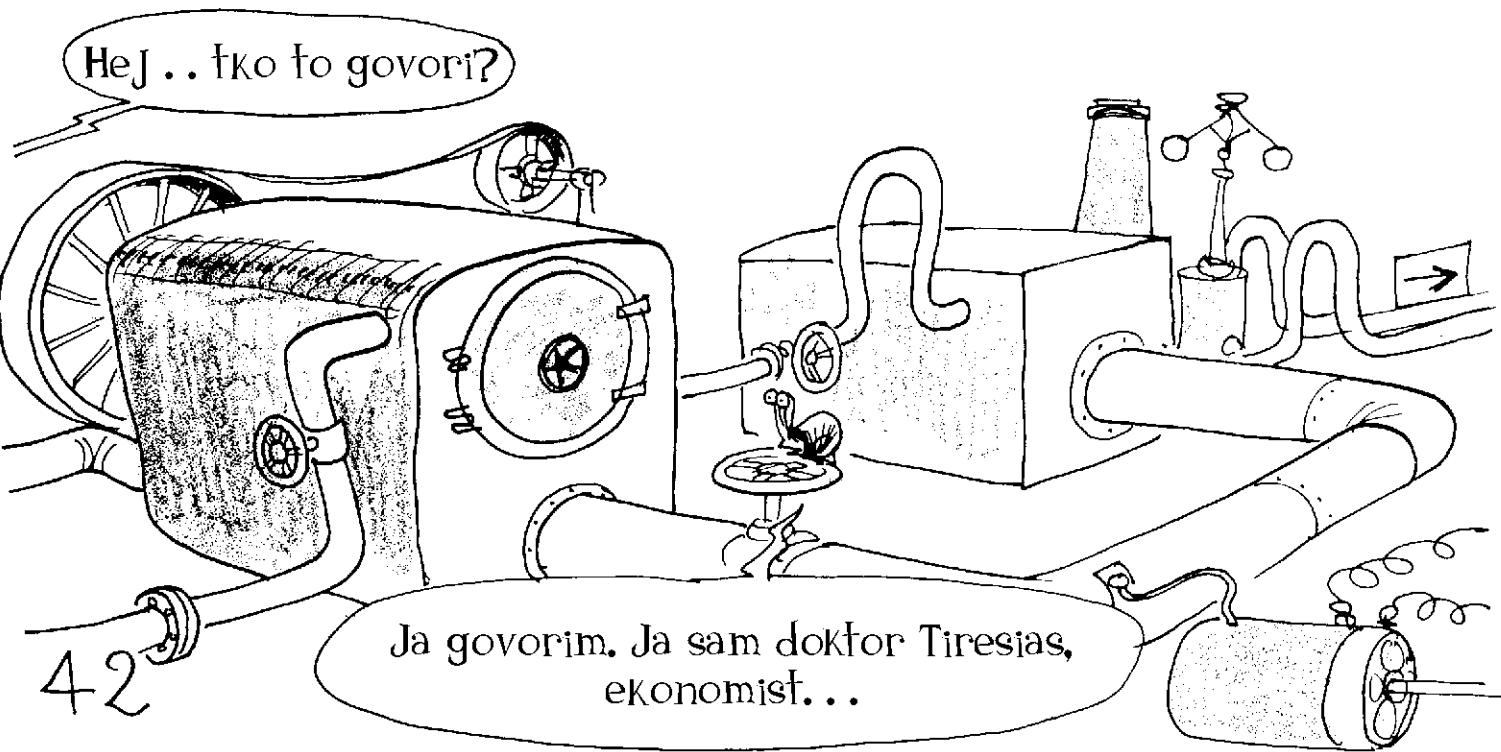
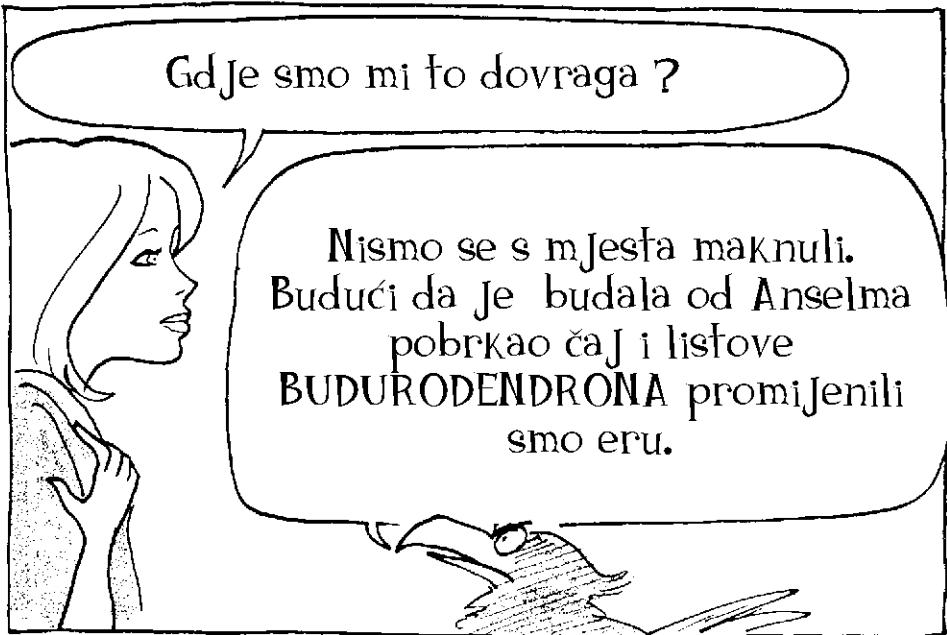


Što se događa ?

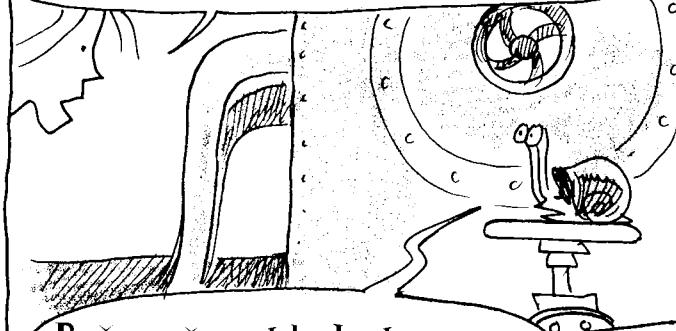


Što kaže  
Paracelzijus ?

(\*) Slavni alkemičar

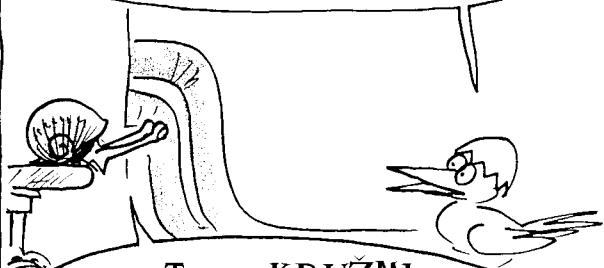


Hoćeće reći da ste Vi izmislili  
tu mašinu.



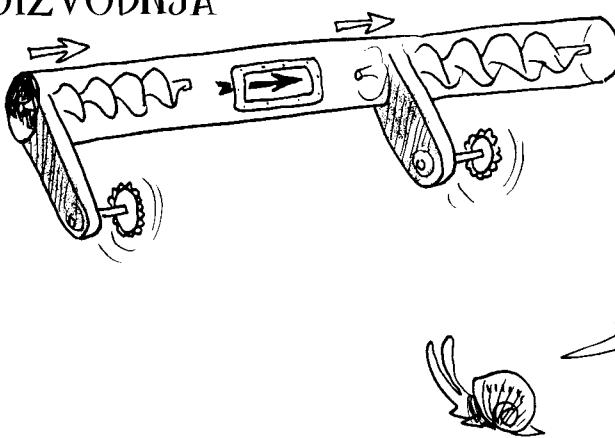
Bože sačuvaj ! Ja Ju samo  
sa zadovoljstvom proučavam.

A kakve su ovo cijevi?

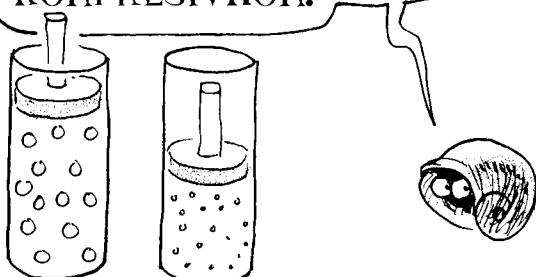


To su KRUŽNI  
TOKOVI EKONOMIJE.

PROIZVODNJA

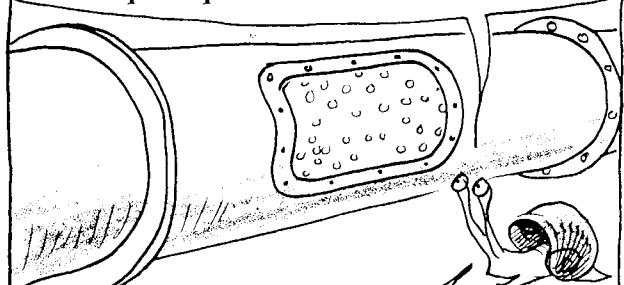


LOVA je mješavina ERGOLA i  
zraka. ERGOL (\*) je tekućina koja  
se ne može KOMPRESIRATI.  
Međutim postojanje mjeđurića  
čini cijelinu, dakle LOVU,  
KOMPRESIVNOM.



U cjevovodima se  
nalazi ekonimska tekućina  
LOVA, a pokreće se uz pomoć  
dvije pumpe na Arhimedov  
vijak. Puma koja izbacuje  
zove se PROIZVODNJA, a  
puma koja usisava naziva  
se POTROŠNJA.

Između pumpe za PROIZVODNJU  
i pumpe za POTROŠNJU

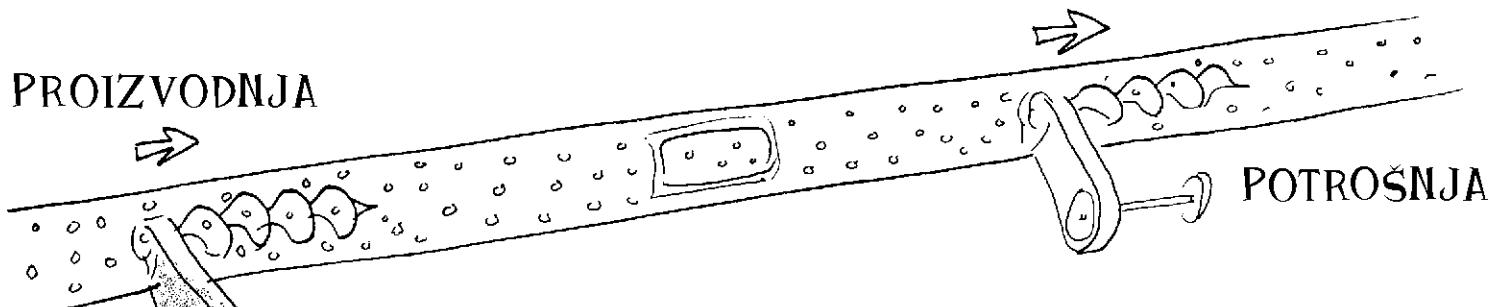


nalazi se prozor koji  
omogućuje uvid u GUSTOĆU  
ekonomske tekućine.

(\*) Od ERGOS, na grčkom : rad

# PRVI ZAKON LOVODINAMIKE

PROIZVODNJA



POTROŠNJA

Kada obje pumpe rade istom brzinom  
tada nema problema.



Međutim, ako potrošnja ubrza ritam  
**EKONOMSKA TEKUĆINA** će se  
**RASTEGNUTI NIZVODNO**. Kako se ERGOL ne  
može ni komprimirati ni širiti umjesto njega  
će se povećati mješurići zraka, a LOVA  
će smanjiti svoju gustoću.

Recite doktore Tiresias, to smanjenje gustoće LOVE,  
to izaziva **DEVALVACIJU NOVCA** zbog **SKAKANJA  
CIJENA** !



Točno !

Brzina pumpe **PROIZVODNJE** je u stvari  
**PONUDA**, a brzina pumpe **POTROŠNJE**  
je **POTRAŽNJA**.

Kada su te dvije brzine  
izjednačene ili kada jednako  
variraju, **SINHRONIZIRANO**,  
**LOVA** u tom slučaju ima  
jednaku gustoću : **CIJENE**  
su **STABILNE**.

Kada pumpa **POTROŠNJE** počen više  
pumpati i kada ju **RITAM PROIZVODNJE** više ne  
slijedi, tada se **LOVA** razrijedi, njezina gustoća  
padne, a **CIJENE RASTU**.

Čekajte ...

**PROIZVODNJA**

**POTROŠNJA**

A kada potrošnja umjesto da  
ubrza počne **USPORAVATI**.

Eh, u tom slučaju  
**LOVA** postane gušća, a  
cijene **PADAJU**.

Isto se događa kada je ritam  
**POTROŠNJE** konstantran, **PROIZVODNJA**  
usporava : **LOVA** se proširi, a cijene  
počnu skakaći. Kada **PROIZVODNJA**  
komprimira **LOVU** cijene **PADAJU**.

**PROIZVODNJA**

**POTROŠNJA**

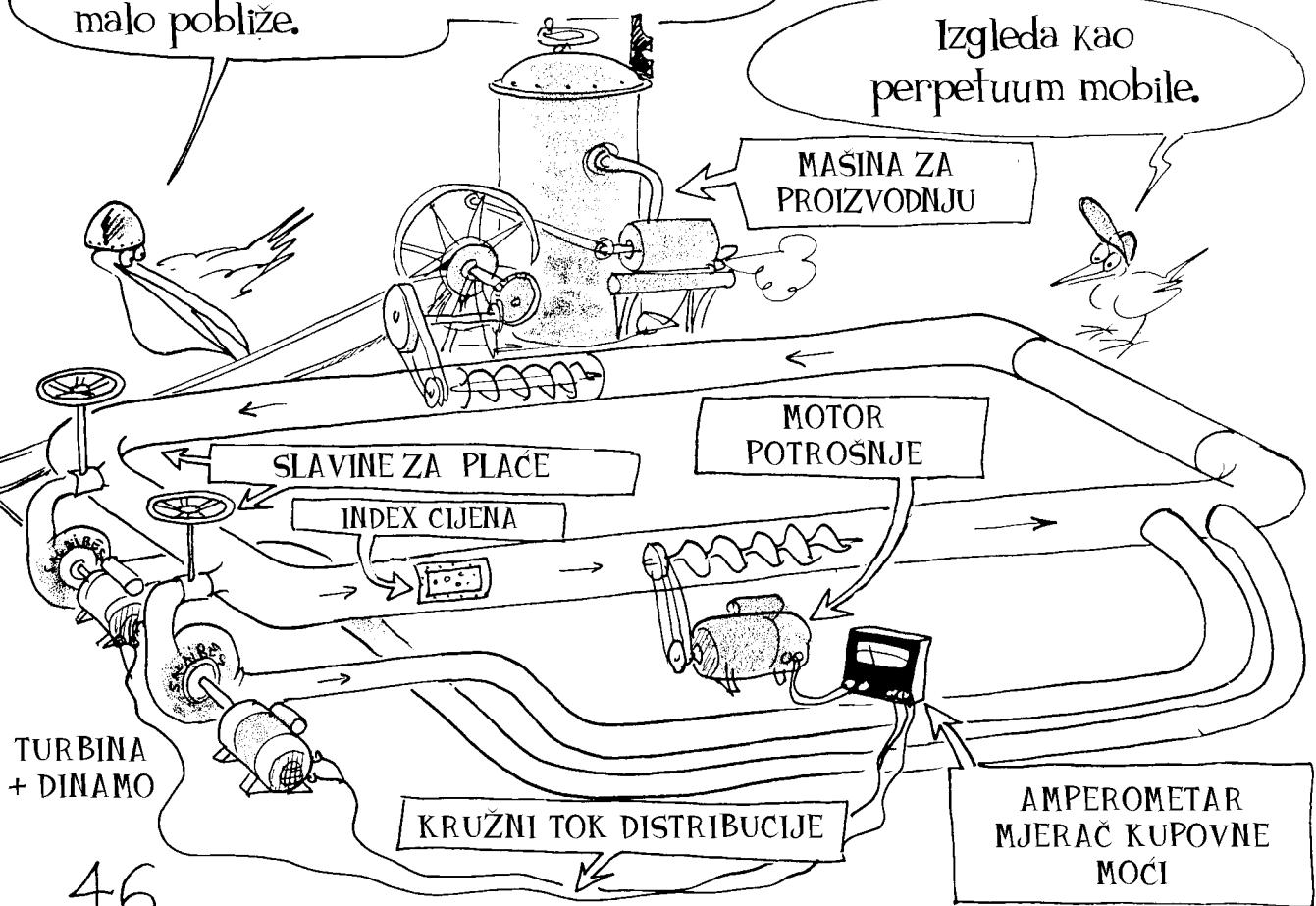
Tako se cijene AUTOMATSKI određuju uz pomoć odnosa između POTROŠNJE i PROIZVODNJE, te između POTRAŽNJE i PONUDE.

Preko pumpe PROIZVODNJE u jednoj sekundi prolazi jedna određena MASA ERGOLA. Taj PROTOK MASE je jednak onome koji prolazi u pumpi POTROŠNJE.

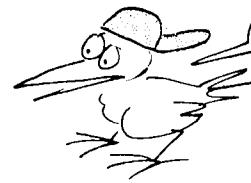
A odnos u samoj pumpi potrošnje između PROMETA VOLUMENA i PROMETA MASE se naziva INDEX CIJENA.

Pogledajmo tu EKONOMSKU MAŠINU malo pobliže.

Izgleda kao perpetuum mobile.



Ma ne, to nije nikakva mašina u neprestanom pokreću.



Pa zar nisam to i rekao ?

U tim cijevima postoji određeno trenje, gubici u električnim linijama. Cijelina funkcioniра zahvaljujući dovodu ENERGIJE.

## DRUGI ZAKON LOVODINAMIKE

Drugi zakon lovodinamike može se izraziti ovako :

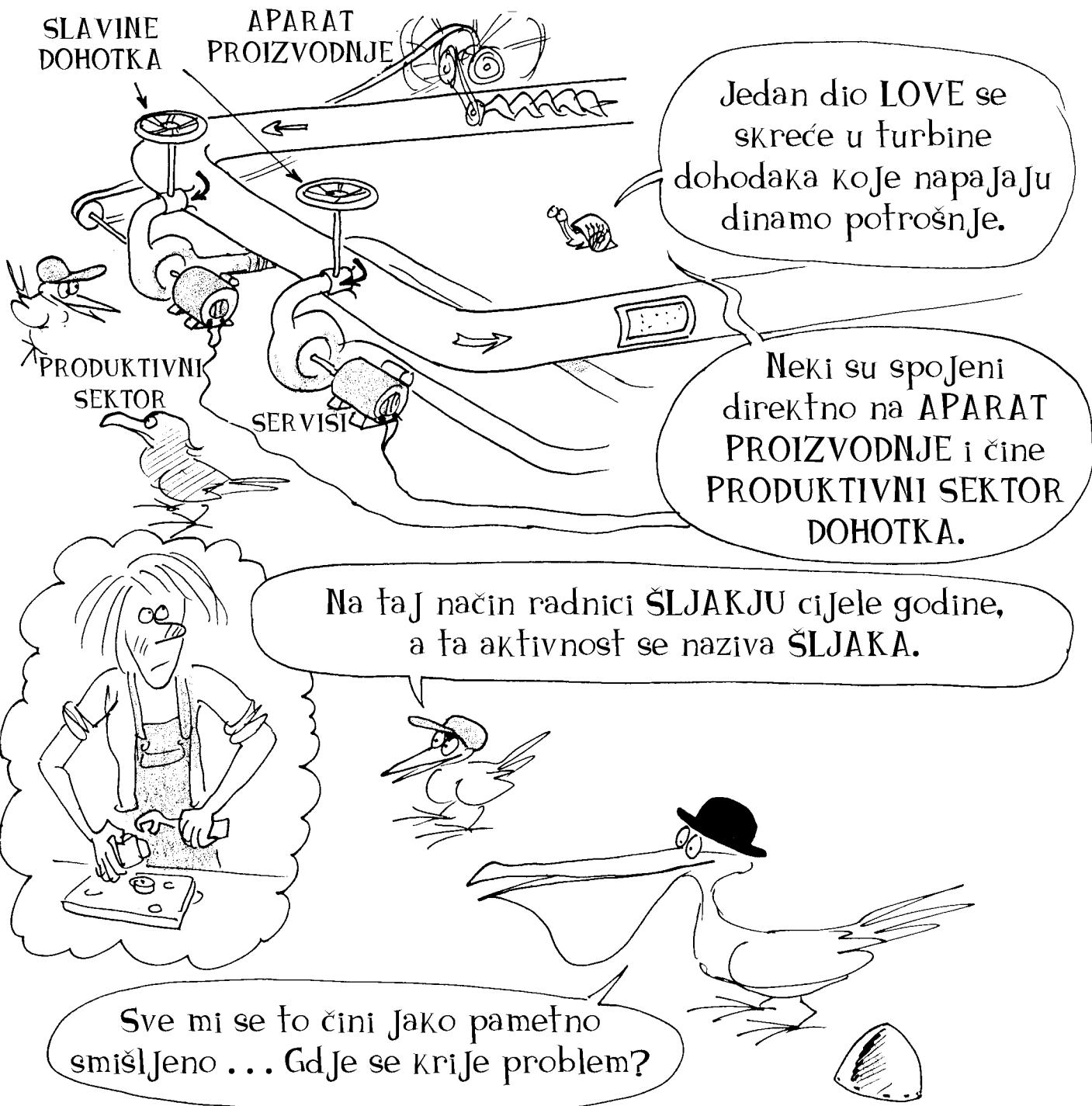
**IZOLIRANA EKONOMSKA MAŠINA  
NE MOŽE POSTOJATI.**

Ljudi ne mogu samo kupovati i prodavati, te distribuirati proizvode. Tu i tamo se mora izvršiti određeni PRODUKTIVNI RAD, uz upotrebu sirovina i energije u bilo kakvom obliku.

To je očito.



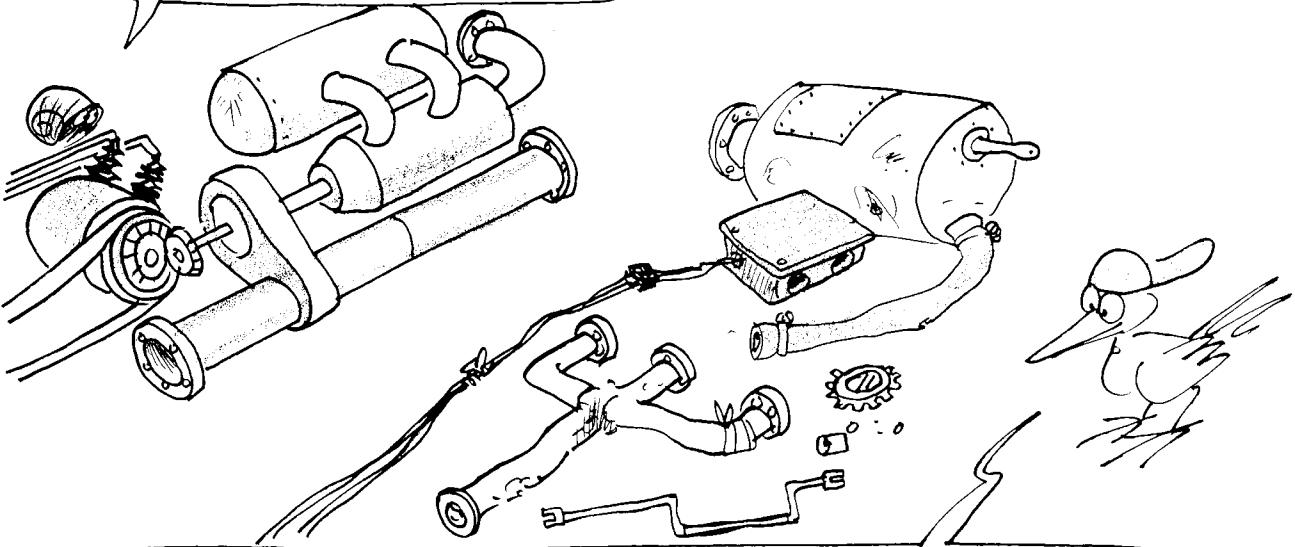
# PRODUKTIVNI I NEPRODUKTIVNI SEKTOR



# PROIZVODNJA

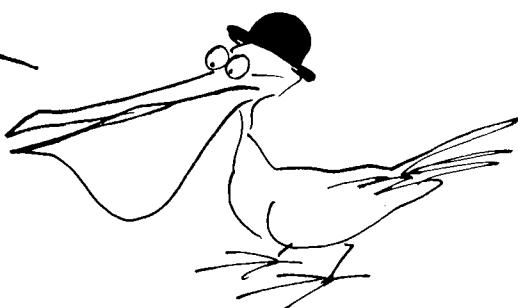


Da bi se pojačala ekonomski aktivnost može se povećati **MASA ERGOLA**, to jest **KOLIČINA ISPORUČENOG RADA**. Isto tako je važno poboljšati način na koji se taj rad koristi, dijeli, to jest važno je poboljšati **PRODUKTIVNOST**.



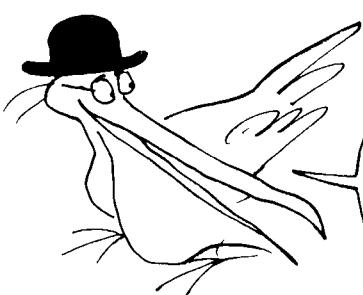
Da, bolje je prijeći na veću mašinu, moderniju i sa cijevima većeg dijametra, te s jakim električnim vodičima nego udvostručiti ili učestostručiti stare instalacije.

Jedna mi je stvar još uviđek tajanstvena: tko određuje volumen LOVE u cijelini ekonomiske mašine?



# RAZVOJ I MONETARNA MASA

STVARNO stanje nekog EKONOMSKOG SISTEMA je MASA ERGOLA u optjecaju. Radi se o podjeli odnosa LOVE, RADNE SNAGE i BRZINE CIRKULACIJE tog ERGOLA. Što se dogodi kad mašini dodamo novu PROIZVODNU JEDINICU ?



Hmm dam se kladiti da ga svaki put dodate malo više, onako kao da se ništa nije dogodilo, čime zapravo uspijevate doći poviseno plaća.

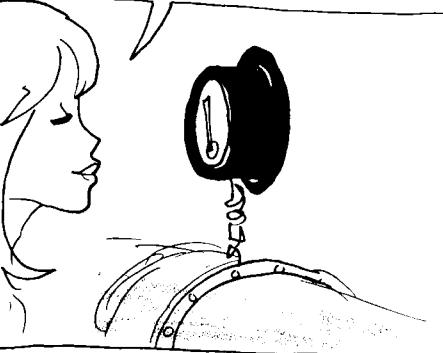
U redu pretpostavimo da smo u fazi razvoja. Max, ti ćeš biti radnik u produktivnom sektoru, a ti Albert, ti ćeš biti službenik neproduktivnog sektora.

A zašto ne produktivnog?

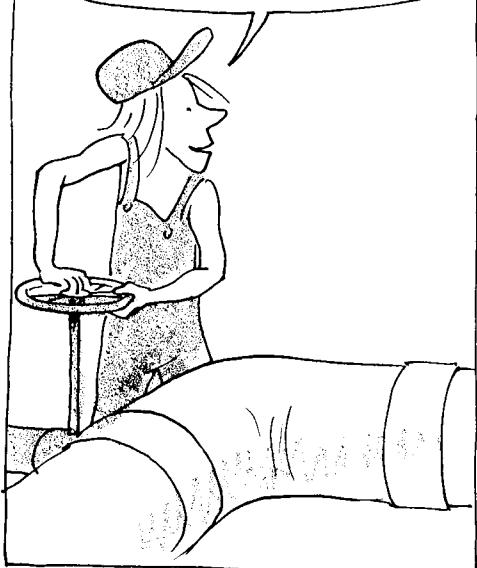
Da, ti ćeš predstavljati SERVISE, ADMINISTRACIJU.

U redu, ekonomskoj mašini je dodana nova proizvodna Jedinica. Dobro radi. Plus dvanaest bara na pokazivaču ekonomskog pritiska.

Puštanje u pogon ove jedinice osigurati će RADNA MJESTA, a smanjiti će NEZAPOLENOST. Zahtjevi radnika će biti puno veći.

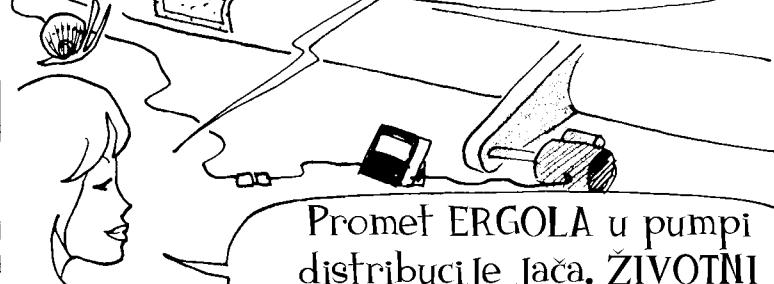


OK, povećavam promet.



CIJENE ... u redu  
... polako ...

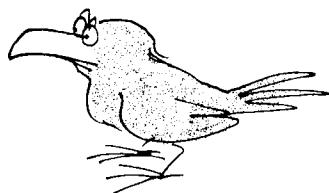
U DISTRIBUTIVNOM  
krugu Intenzitet raste  
i nema previše  
gubitaka.



Promet ERGOLA u pumpi  
distribuciji jača. ŽIVOTNI  
STANDARD raste.

Ta nova proizvodna Jedinica,  
ona se nije sama napravila ?

Imaš pravo. Jedan dio  
**LOVINE** žive snage mora se  
izdvojiti kako bi **INOVACIJA** i  
**MODERNIZACIJA** mogle  
pokreći aparat  
**PROIZVODNJE**.



# INVESTICIJE

INOVACIJA  
MODERNIZACIJA

Tu sam !

Napor žive snage  
mora biti konstantan Jer  
inače aparat proizvodnje  
nepovratno stari.

PLUK PLAK  
PLUKA PLOINK

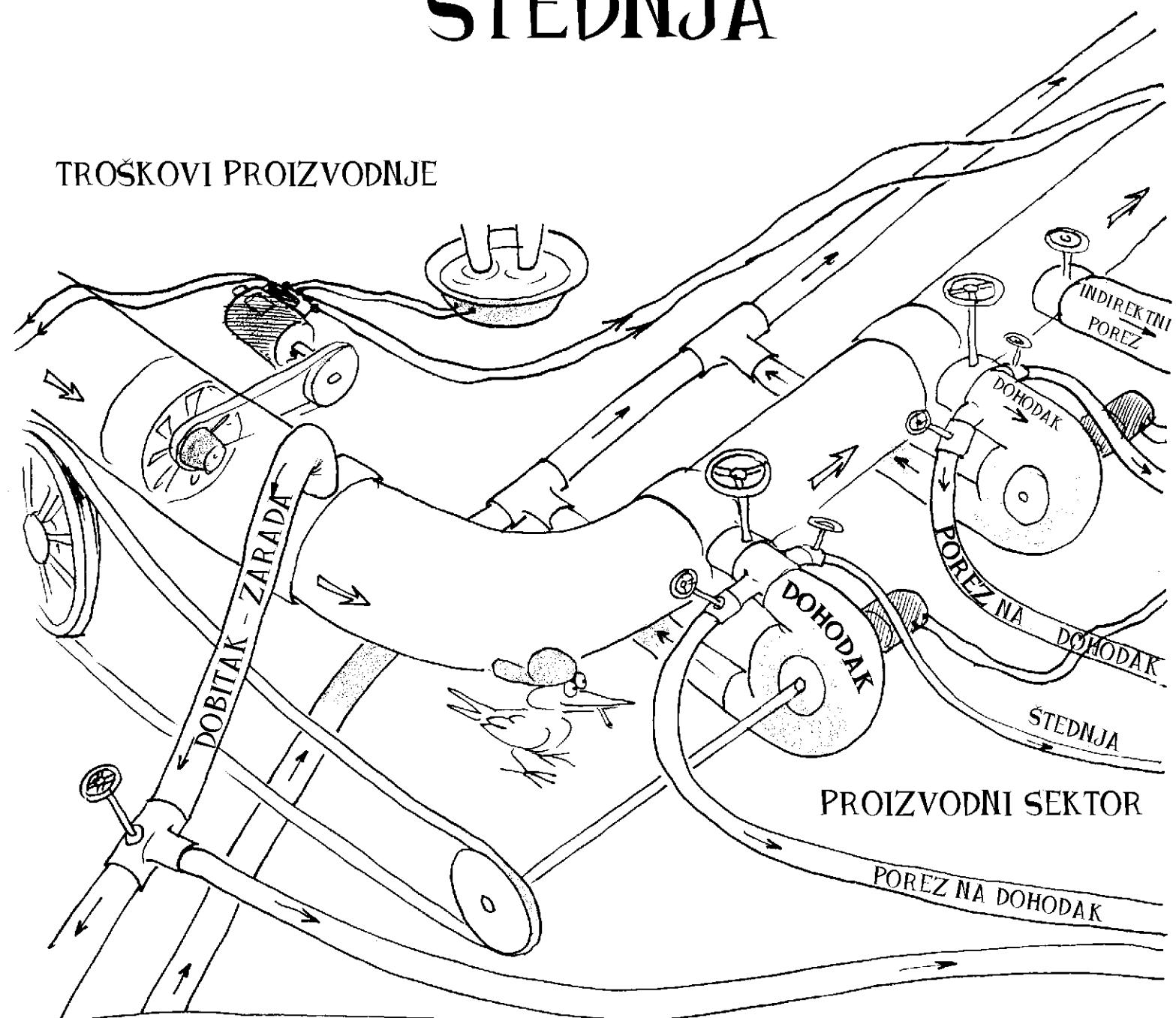
Potpuno u Komi !

Začepljuju se  
cjevovodi.

Iz jedeni su električni Krugovi (MREŽA  
DISTRIBUCIJE) : gubuci se množe na sve strane.

# KAPITAL, DOBITAK, POREZ, ŠTEDNJA

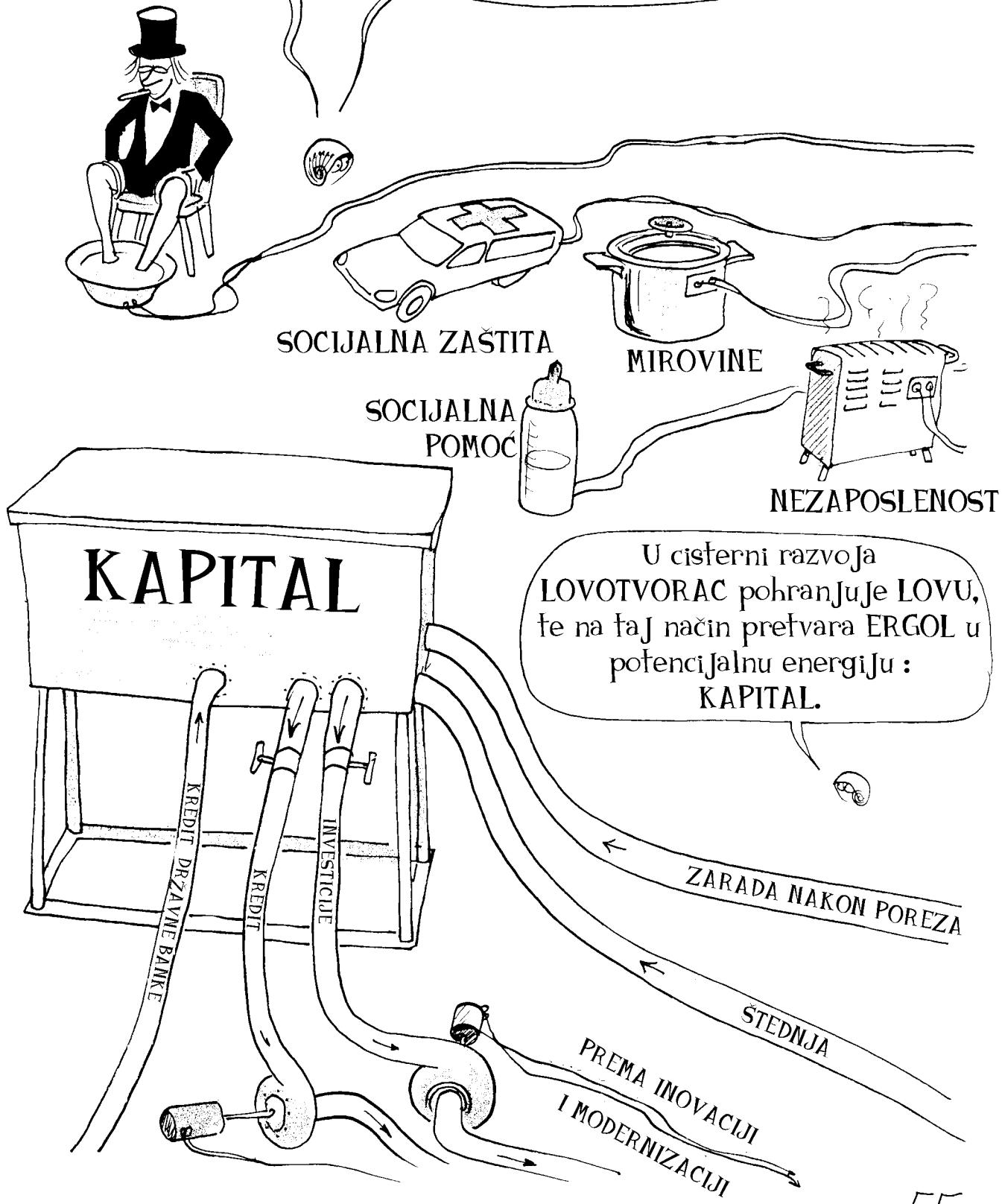
TROŠKOVI PROIZVODNJE



Kružni tok LOVE opterećen je velikim brojem odbitaka, derivacija i gubišta zbog različitih tereta. Odmah ispred pumpe proizvodnje, ERGOL pokreće turbinu koja je spojena na generator. Jedan dio energije koji je na taj način oduzet šalje se u kružni tok troškova kojeg nazivamo **SOCIJALNI TROŠKOVI**. Jedan drugi dio odlazi na **TROŠKOVE PROIZVODNJE**, a ostatak na grijanje tiske kupke gospodina LOVOTVORCA.

Evo, s jedne strane  
Gosp. LOVOTVORAC...

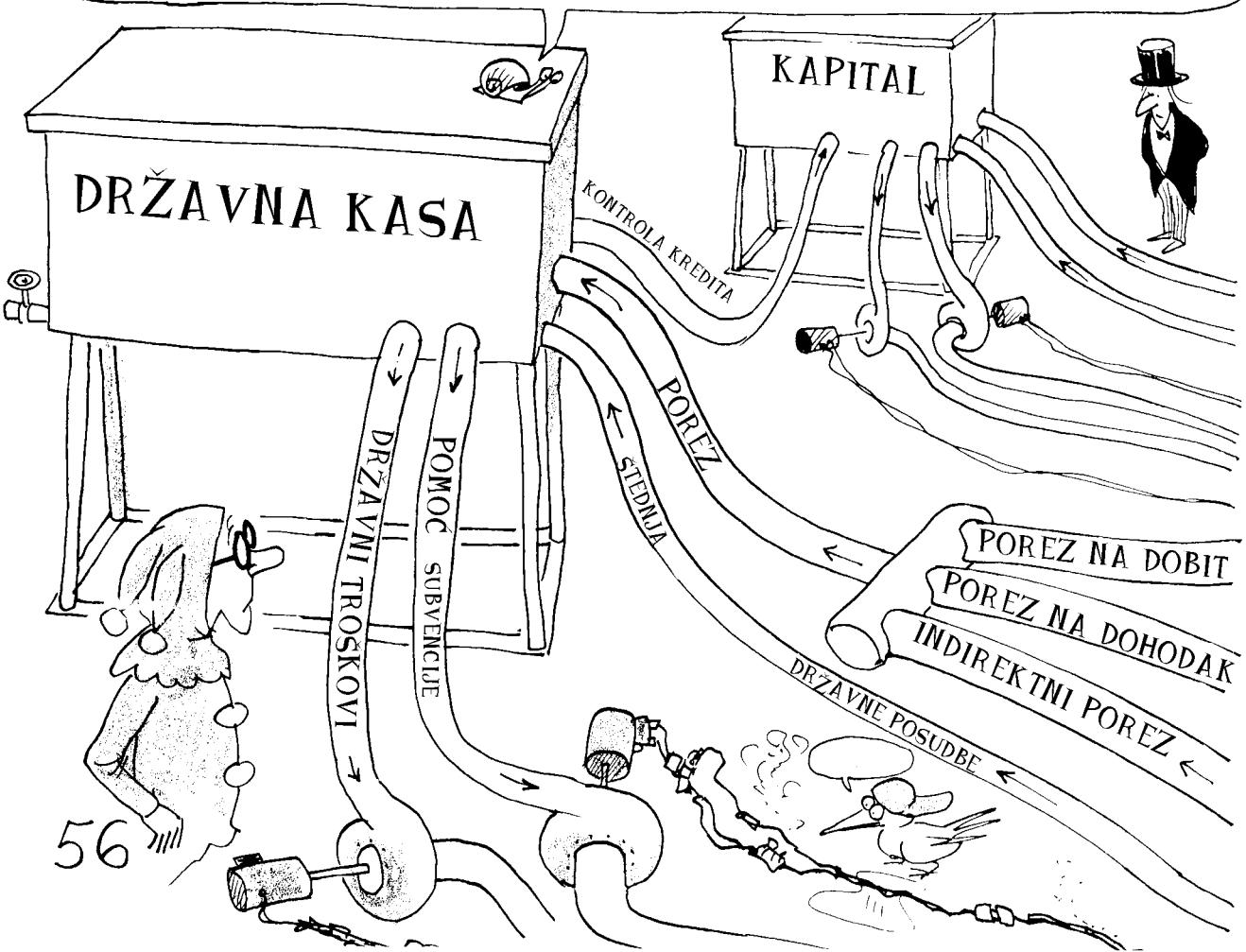
a s druge kružni tok  
SOCIJALNIH TROŠKOVA



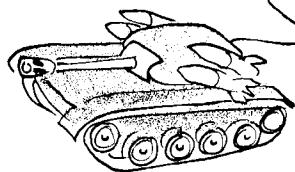
KAPITALNA cisterna se puni ZARADOM NAKON POREZA i nečim što nazivamo ŠTEDNJA.

LOVA se iz te cisterne razvoja može slati u dve turbine koje su spojene na generatore. Jedan generator puni moju mašinu inovacija i modernizacije, a drugi se naziva KOMERCIJALNI KREDIT.

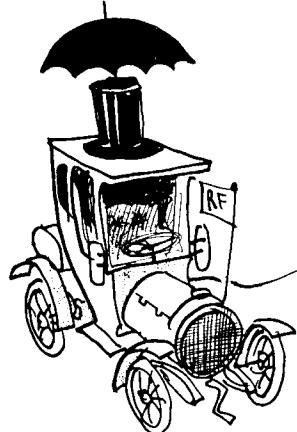
Sa svoje strane ZLOMNISTAR FINANCIJA posjeduje kasicu koja dosla nalikuje ovoj ovde. On ju puni POREZOM. Prvo uzme POREZ NA DOBIT UDRUGA. Za tím DIREKTNI POREZ NA DOHODAK i na kraju ispred PUMPUE POTROŠNJE uzima INDIREKTNI POREZ, na primjer POREZ NA DODANU VRIJEDNOST.



Ah evo ih  
**DRŽAVNI TROŠKOVI**



**VOJSKA**



Pretpostavljam da je  
ovo **DRŽAVNI TENK** ?

A **ŠTEDNJA, KREDITI**, kako  
oni funkcioniraju ?

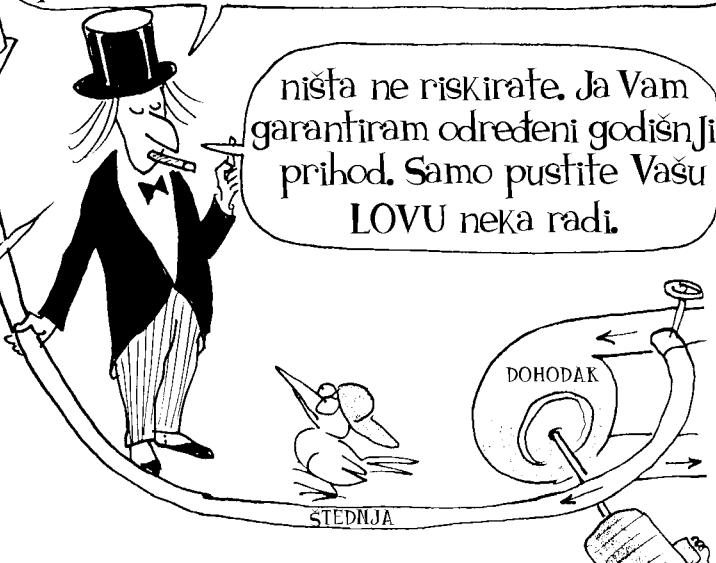
Sve te cisterne razvoja, kao što je **KAPITAL** ili  
**DRŽAVNA KASA** u principu imaju funkciju  
**REGULATORA**. Vidjeli smo da je **EKONOMSKA MAŠINA**  
bila **NESTABILNA** zbog stalnog međusobnog utjecaja  
između **PROIZVODNJE** i **POTROŠNJE** i zbog čega  
postoji stalna težnja povisivanja **CIJENA**.

Dakle potičemo radnike na stavljanje vlastite  
**LOVE** u te dvije cisterne razvoja...

Ne postoji ništa jedan razlog zbog kojeg ne biste sudjelovali u ovom sjajnom pokreću razvoja naše ekonomije. U mojoj cisterni LOVE rezervirati će Vam poseban prečinac<sup>(\*)</sup> u koji možete pohraniti i Vašu lovnu. Njezin nivo će slijediti opći porast KAPITALNOG VOLUMENA.

ništa ne riskirajte. Ja Vam garantiram određeni godišnji prihod. Samo pustite Vašu LOVU neka radi.

Zahvaljujući tom depou moći ćemo uložiti u modernizaciju naše ekonomske mašine.



Slavite svoju LOVU na sigurno. Mislite na vlastitu BUDUĆNOST. Garantiram Vam godišnji prihod. Ako mi povjerite Vašu uštědevinu u dovoljno dugom periodu učiniti će za Vas mali ustupak što se tiče poreza.

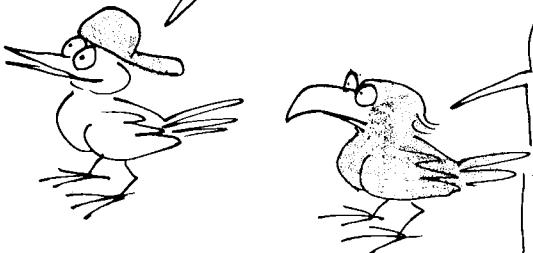
Zahvaljujući Vašem depou moći ćemo uložiti u modernizaciju naše ekonomske mašine.

Hmm ...

(\*) Banke, akcije

# NEŠTO KASNIJE

Nisu baš velikodušni. Međutim si vidi, ipak smo uspjeli dobiti na volumenu.



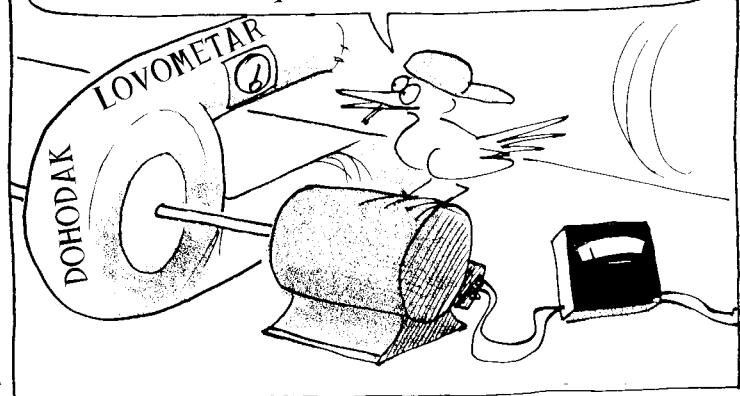
Baš si naivan. Ekonomski aktivnost se razvija. Stavljanje u pogon novih jedinica proizvodnje ide pod ruku s povećanjem ukupne mase ERGOLA. Ali u njega stavljaju toliko mjeđuriča da GUSTOĆA LOVE neprestano pada. I sve usvemu ti si gubitnik.

Hoćeš reći da ovo što smo uštedjeli, ta količina ERGOLA, taj gusti dio mješavine, zapravo PADA umjesto da raste ? !



Pa što si ti mislio ?

Ali, pa naše plaće rastu. Promet je skoro duplo veći ! Pogledaj ...



Sve to što blebeces je puhanje u VJETAR, LOVA je sve rjeda i rjeda. Baci oko na gustoću !



PUMPA POTROŠNJE.

Gustoća gođovo da i nije porasla.

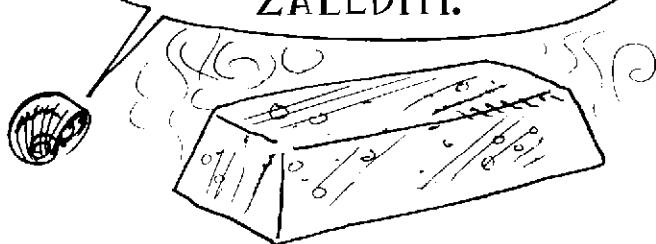
Pokazačelj stvarnog EKONOMSKOG RAZVOJA nije volumen LOVE već količina ERGOLA koju ona sadrži. Isto tako poboljšanje ŽIVOTNOG STANDARDA nije prikazan PROMETOM (plaćama) nego INTENZITETOM (KUPOVNUOM MOĆI).



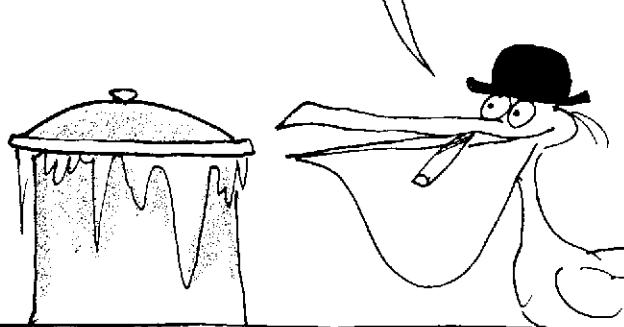
Ne postoji li neki drugi način  
čuvanja vlastite LOVE ?



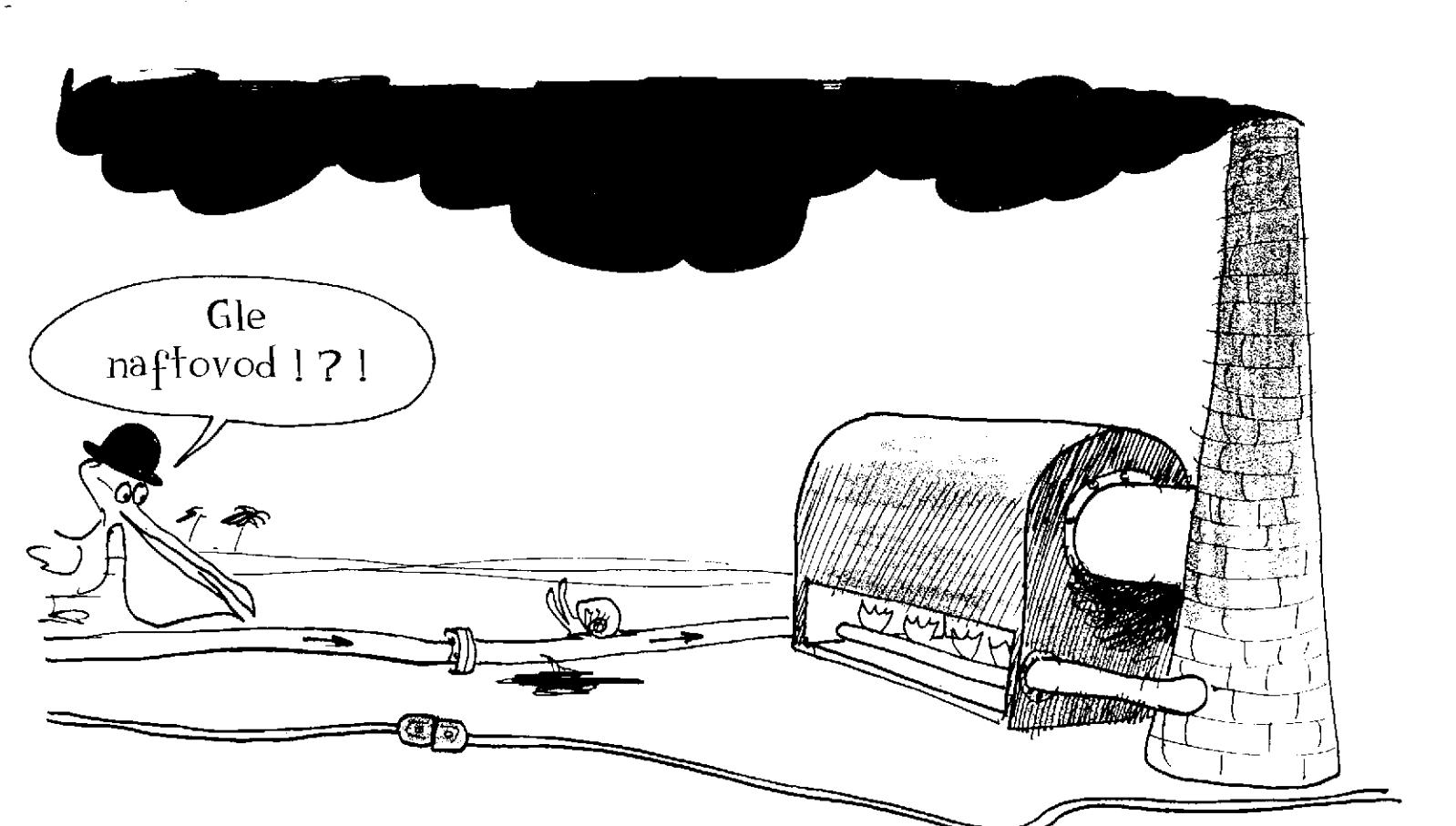
Da bi Ju uskladištili  
kao KONSTANTNU MASU  
dovoljno Ju Je  
ZALEDITI.



Odlična ideja ! Kako bi  
izbjegli INFLACIJU, to zlo koje  
nagriza svaku ekonomiju,  
dovoljno je sve lijepo zalediti.



No u ovom slučaju LOVA gubi svaku  
važnost, a ona leži upravo u njezinoj PROTOČNOSTI.  
ZALEĐIVANJE KAPITALA blokira ekonomsku mašinu.



Gle  
naftovod ! ? !

Bojler ekonomiske mašine se grije uz pomoć te dragocjene tekućine koja dolazi iz jedne pustе i udaljene regije. Da bi ju se dopumpalo do cilja mora se potrošiti velika količina energije

### (NAFTNI RAČUN).



Uhh, papreno !



U zamjenu, naftna linija koja dolazi iz puštinje napaja,  
više ili manje, pumpu potrošnje (IZVOZ).<sup>(\*)</sup>

<sup>(\*)</sup> INTERNACIONALIZACIJA EKONOMIJE biti će obrađena u slijedećem stripnu :

# NAFTNA KRIZA

Gle, evo ZLOMNISTRA.



Što li ima  
u pošti ?

Oho ...

Oho ho !

Povisli su cijene !

Joj, hlađi se moja kupka za noge !

To je normalno.  
Sva tekućina odlazi na  
**SOCIJALNE TROŠKOVE.**

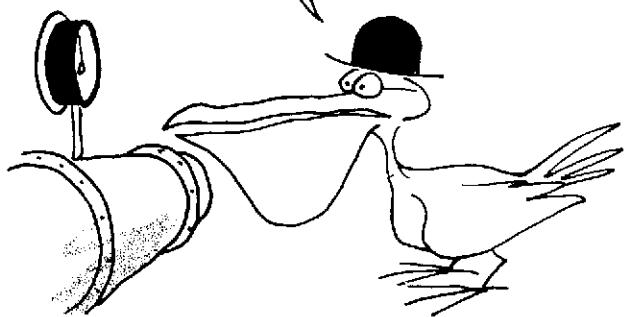
PROIZVODNI  
TROŠKOVI

SOCIJALNI TROŠKOVI

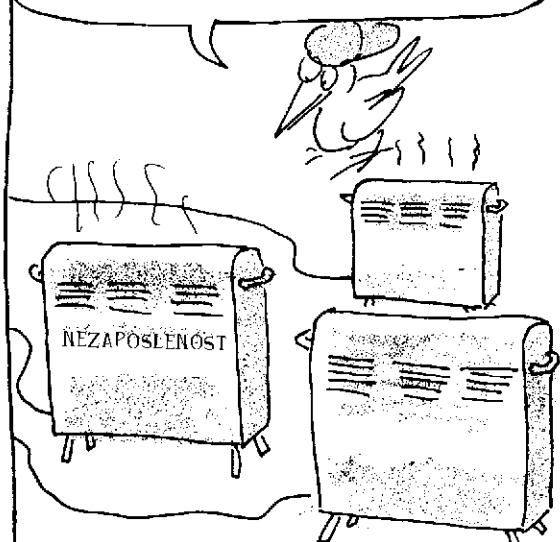
Čuјте dečki, gubimo  
krugove, a prifisak pada.

Što se  
događa ?

Lovočvorac je začvorio  
**NEPROFITABILNE**  
proizvodne Jedinice.



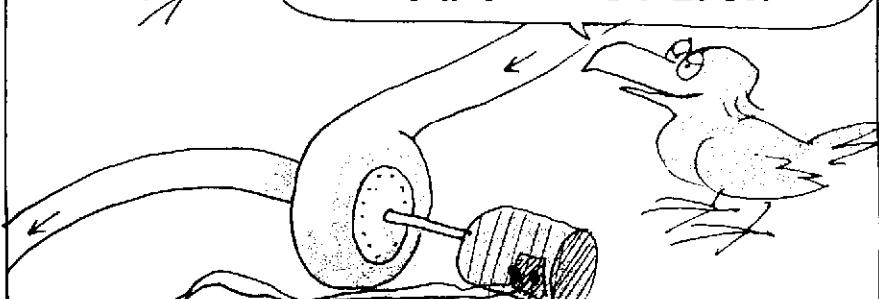
NEZAPOSENOST raste.



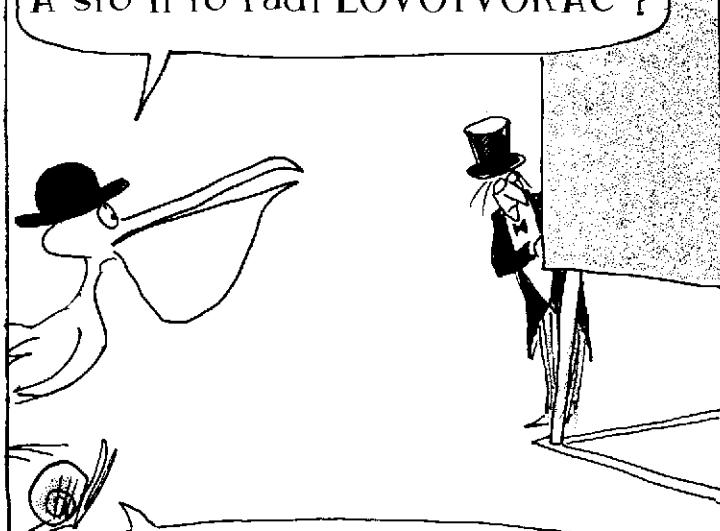
Što to radiš?



Bolje je kupiti prije no  
što cijene ne narastu.  
Likvidirštam si **ŠTEDNJU**  
i uzimam **KREDIT**.

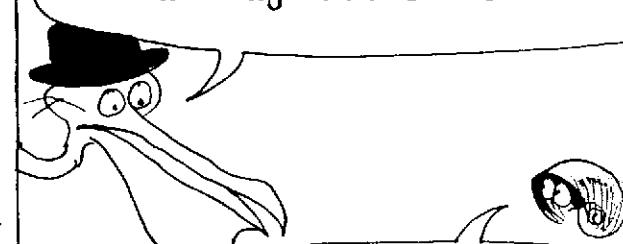


A što li to radi LOVOTVORAC ?



Ako mene pitate, mislim da  
diskretno pušta u svoju cisternu  
malo zraka (**INFLACIJA PO KREDITU**).

Je li moguće da Lovočvorac  
ubaci je ... lažni novac ?



Ne, ne za stvarno ... taj **BANKARSKI SISTEM**, svi ti papiri, sva ta kreditna obećanja ... sve to na kraju strašno nalikuje novcu. I kad bi jednog dana ispraznili Lovočvorčevu cisternu našli bi smo na sama iznenadenja.

PribJegavanje KREDITU i  
gubišak POVJERENJA ubrzali su  
POTROŠNJU, a cijene  
LETE U NEBO.

Lovođvorac posuđuje narodu  
previše LOVE. U stvari i Ja  
mu ga isto tako posuđujem.

Trebala bi se zaustaviti ova kreditna užrka.

I onda, svak svakome posuđuje ?

Oh, znaš, u svim tim posudbama ima Jako puno v Jefta.

Smanjiti će mu kredit,  
tako će dva puta  
razmislići prije no  
što ponovo počne  
posudjivati na sve  
starne.

No dobro malo smo udavili tu kreditnu  
aferu. Međutim razina DRŽAVNE KASE  
svom brzinom i dalje pada.

Hej, a moje  
investicije ? !!

Što učiniti? povisiti direktnе  
poreze? .. indirektnе poreze?  
.. poreze na tvrtke?

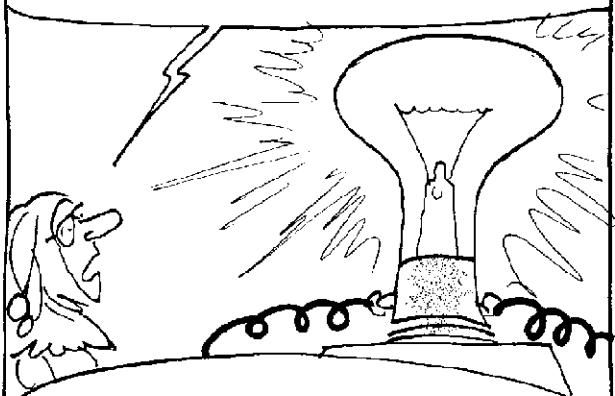
Sve poreze ...

Zahtjevamo pojačanje  
prometa!

Gospodine ZLOMNISTRE,  
pritisak u cisternama vrlo glavo pada,  
BAROMETAR se spušta.



Hej, tko mi je postavio  
ovo čudo.



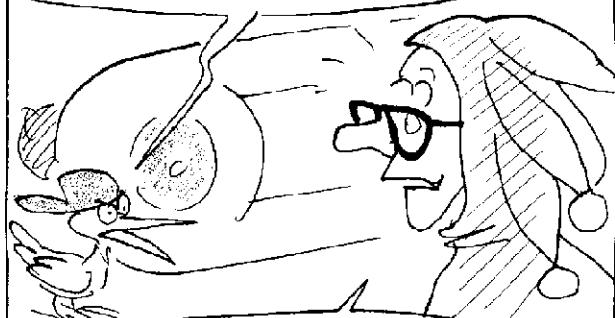
To je jedna golema žarulja,  
a napaja se iz državne kase.

Zahvaljujući njoj  
možemo vidjeti kako  
daleko.



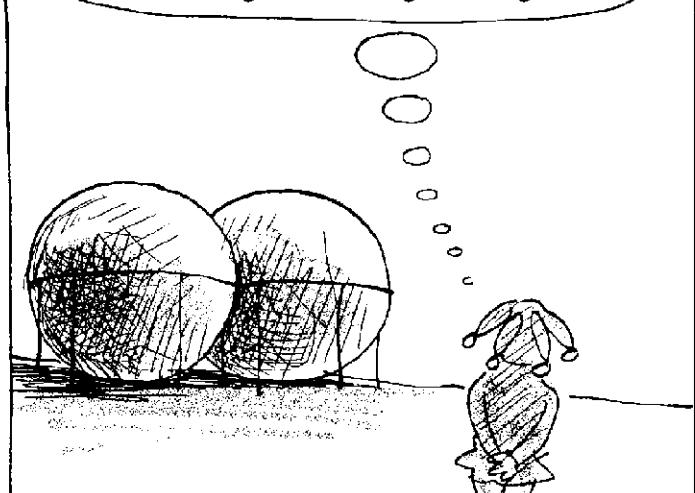
Haa?! Da ste mi to odmah ugasili  
ili cu vas poslati na stratište.

Povećanje prometa  
inače prestajemo  
ŠLJAKATI!



Da, da ... odmah.

Preostaje još  
samo jedno rješenje.



Što radi ZLOMNISTAR ?

Uključuje ove goleme  
cisterne u tok LOVE.

i na taj način popu-  
njava DRŽAVNU KASU.

Te se rezerve čine beskrajnim.  
Ovo je vrlo neočekivan ishod...  
To umiruje. A što one sadrže ?

U stvari  
nemam pojma

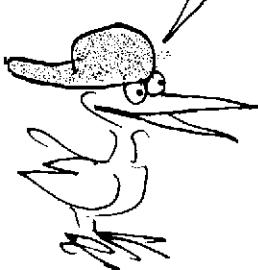
Ah, evo ih konačno, povećanja.  
Bilo je krajnjije vrijeme.

VRRUUMMM

Vražiji intenzitet.  
Pumpa počinje se okreće  
k'o luda.

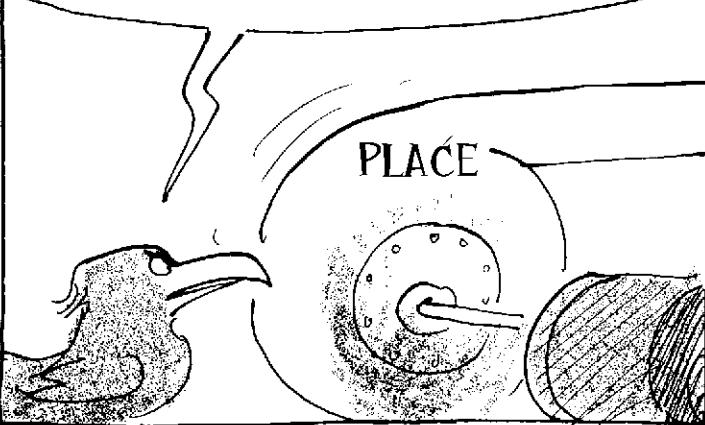
Hej, pazi ! Cijene !!!

Na kraju krajeva zar je uopće važno,  
mašina bolje radi, pumpe pumpaju.



Da, ali vidi: intenzitet pada na sve strane.

To nije normalno. Jedva da  
se vrati, a čini se da nema  
nikakvog rezultata.



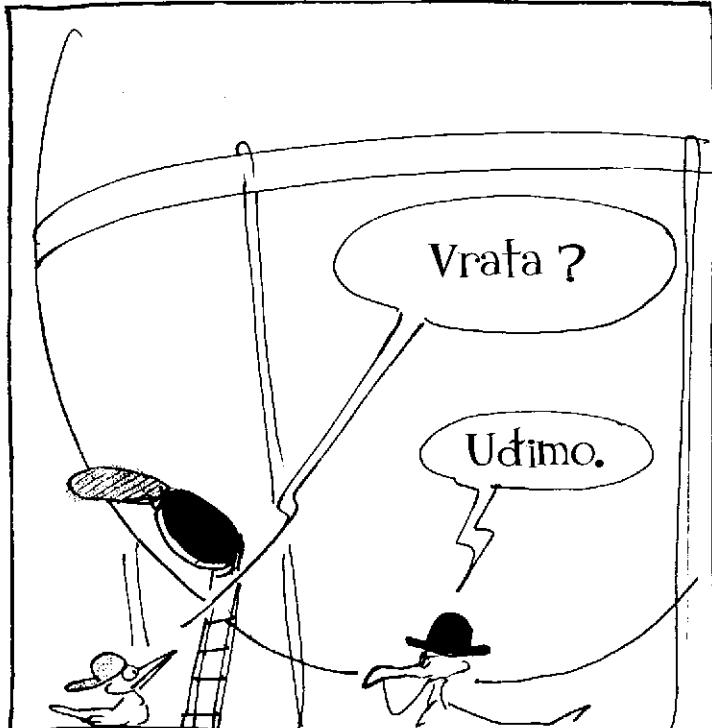
Što je ZLOMNISTAR uopće  
stavio u ekonomsku ţekićinu?



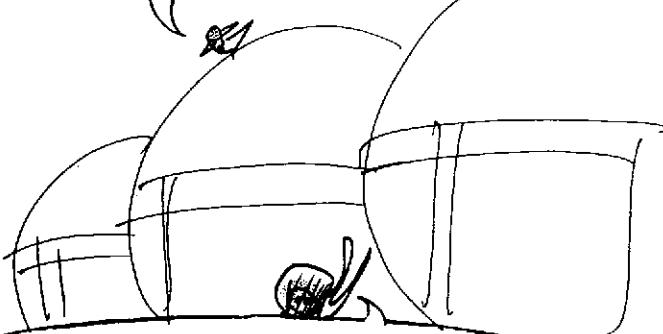
Vrata?

Uđimo.

PRAZNO!!!



Hocete reci da su i ove druge  
cisterne vec prazne ?



Ne, one su ODUVIJEK PRAZNE.

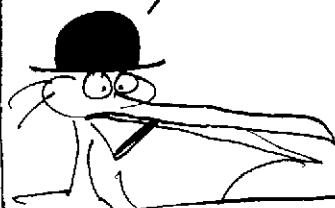
Kada stvari krenu nizbrdo svi  
**ZLOMNISTRI** čine isto. Ubace  
Jedan golemi balon VJETRA u  
kružni tok. U početku to pogura  
lovu, to je neka vrsta bića.

ŠEDNJA .. gubi svoju  
vrijednost.



Dovraga i ja cu isto tako  
likvidirati moju šednju.

To Je neka vrsta  
**EKONOMSKE PRAZNINE?**



NIŠTA u svojem načistijem obliku.

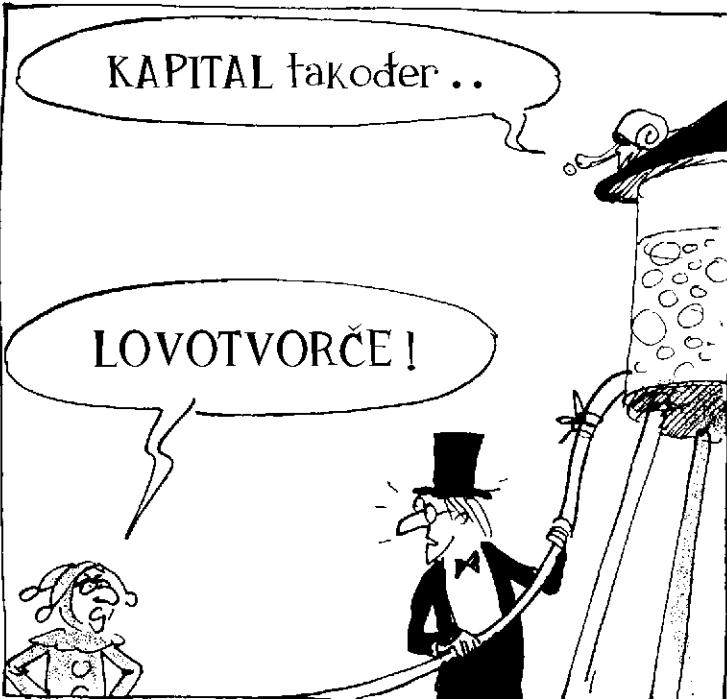
Sve se to ipak nekako  
homogenizira, a kao rezultat  
**LOVA** gubi na gustoći.



Cijene rastu.

KAPITAL također ..

LOVOTVORČE !



Kapital je procurio.  
Huh, nevaljalac jedan.

Stigli smo u zadnji tren.



Lovotvoreč, potrebni  
su mi Vaši kapitali.

Aaa, zaleden!



Nemojte se  
praviti blesavi.

Kamo li je samo  
nestao?



Ostavio je poruku.

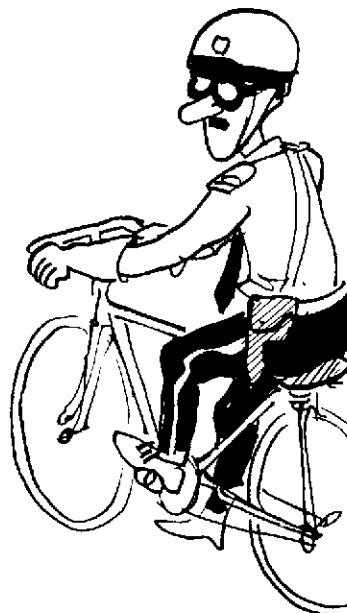
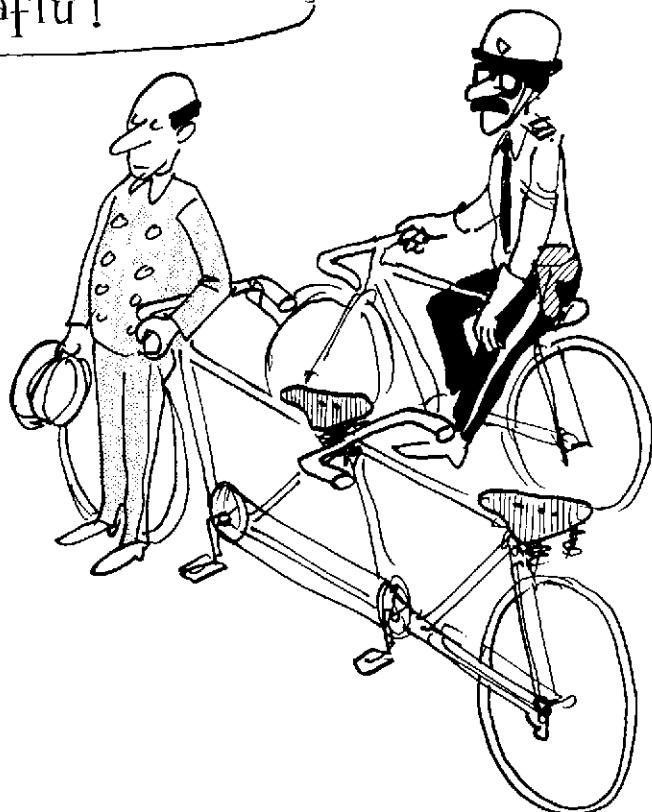
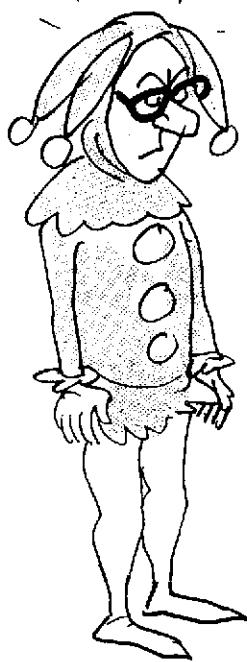
Blokirajte place, smanjite poreze na dobit  
tvrtki, socijalna davanja i dajte nam  
subvencije neophodne za investicije.

Gosp. Lovotvorac

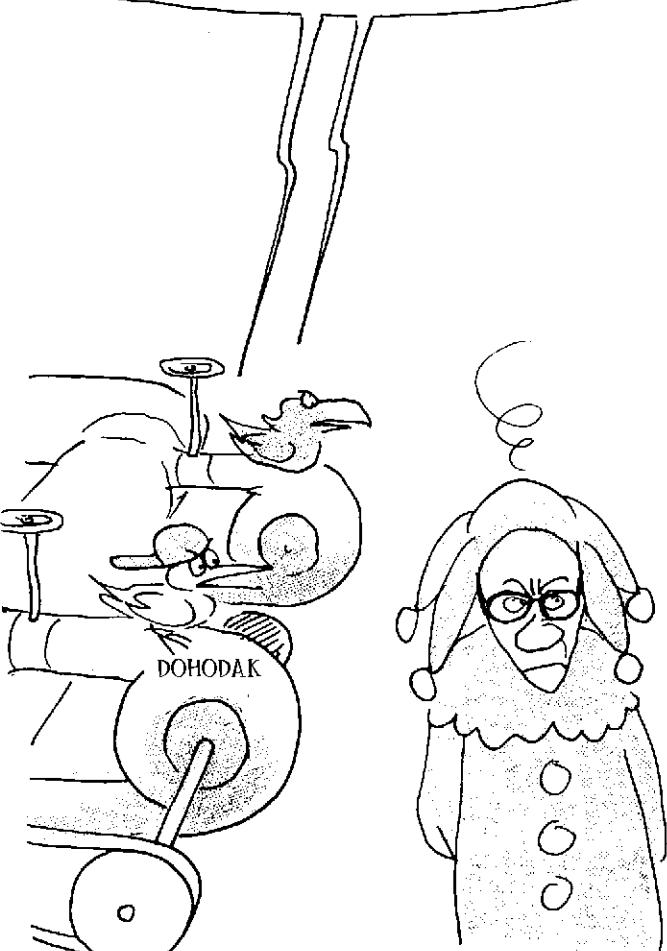


Da ali... KUPOVNA MOĆ će jako pasti. Ljudi će gundati,  
a osim toga pumpa potrošnje će još više usporiti.

Počnimo više štedjeti tu  
nesretnu naftu!

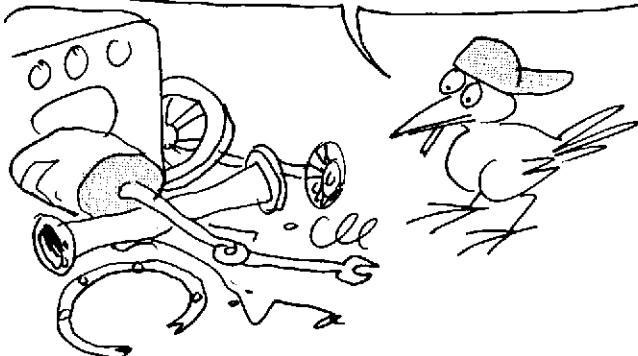


Ova LOVA više ništa ne vrijedi.  
Tražimo povećanje prometa.



# EPILOG

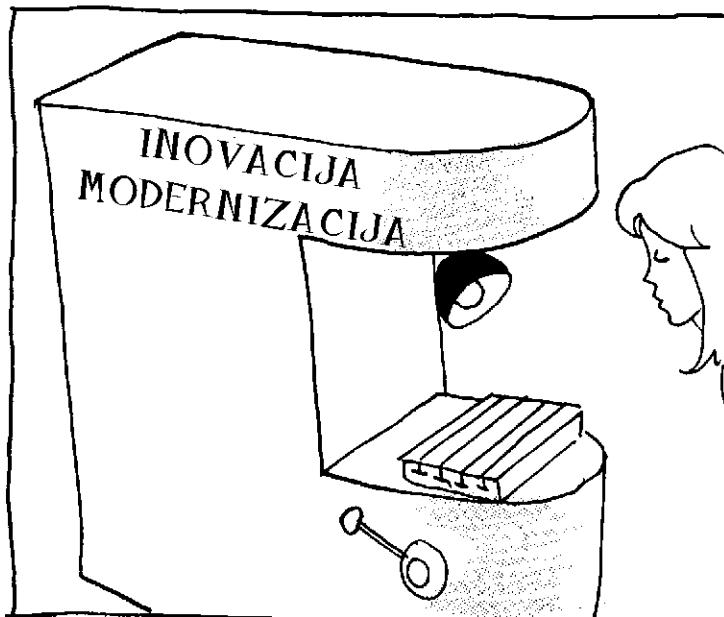
Gle Još Jedna isključena proizvodna jedinica.



Trebalo bi izgraditi jednu drugu... puno drugih...



Gospodine ZLOMNISTRE ..



A da kreiram drugi ministerij ? ili državni sekreterijat ?

Da ?

Gospodine ZLOMNISTRE, jedino rješenje je skok unaprijed. Treba se INOVIRATI, zamisliti nove alate moderne proizvodnje.



Treba se uposliti MAŠTA.

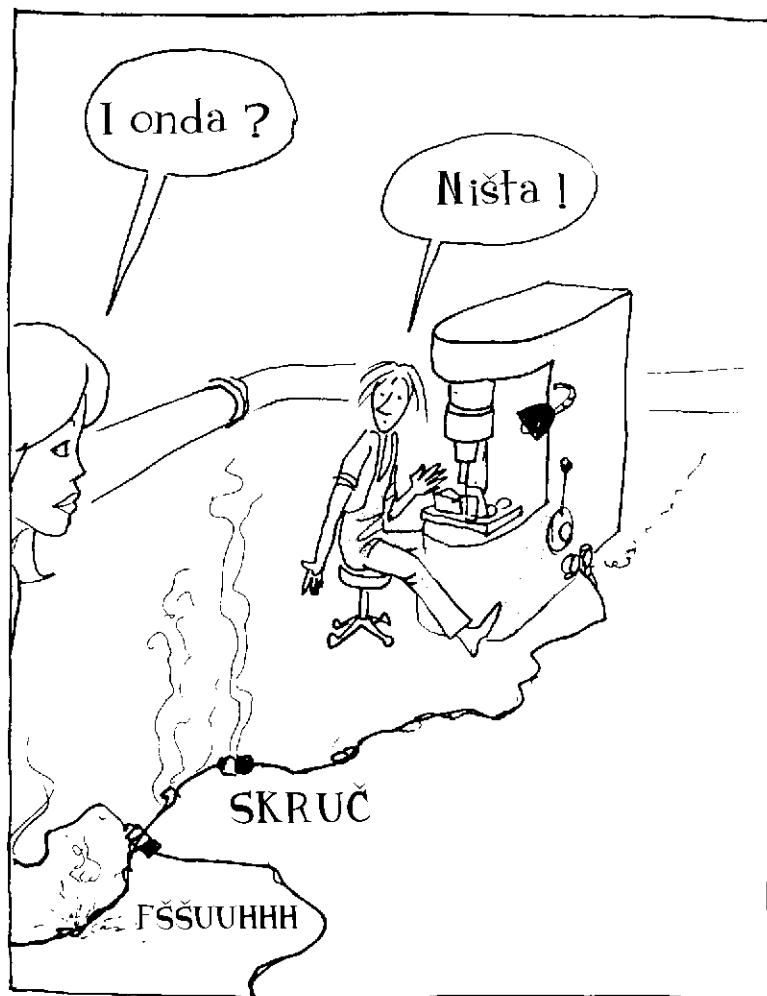


da ... da ... imate pravo.



I onda ?

Ništa !



Kakva drama, u našoj državi, ovo su pravi  
**GUBICI NA VEZAMA ..**

